



咖啡机
Coffee Machine
TCC78K751
TCC78K751C

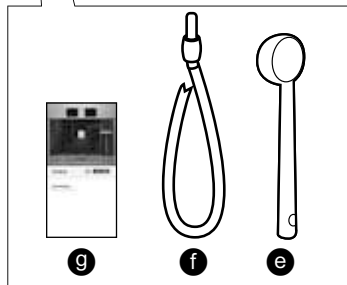
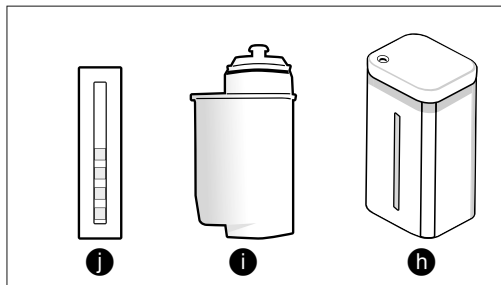
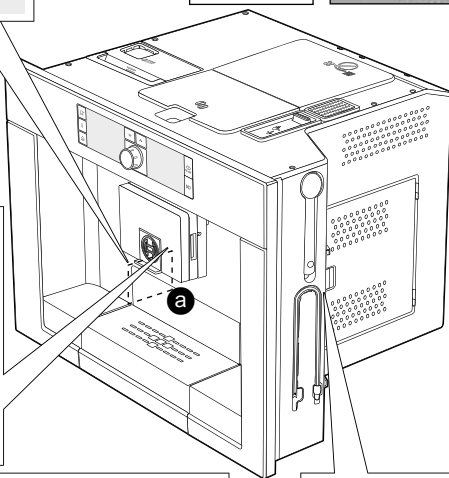
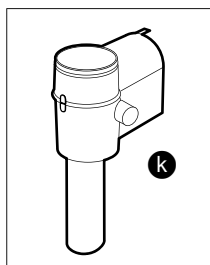
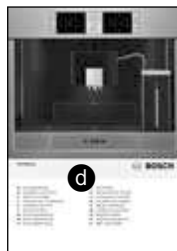
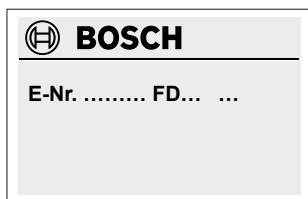


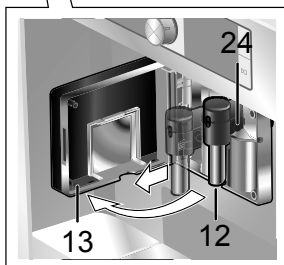
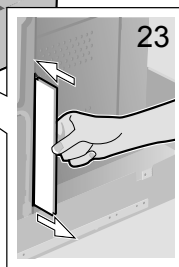
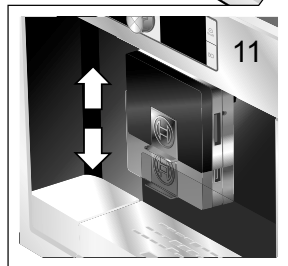
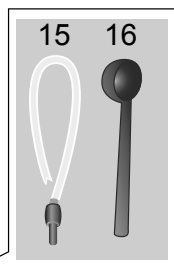
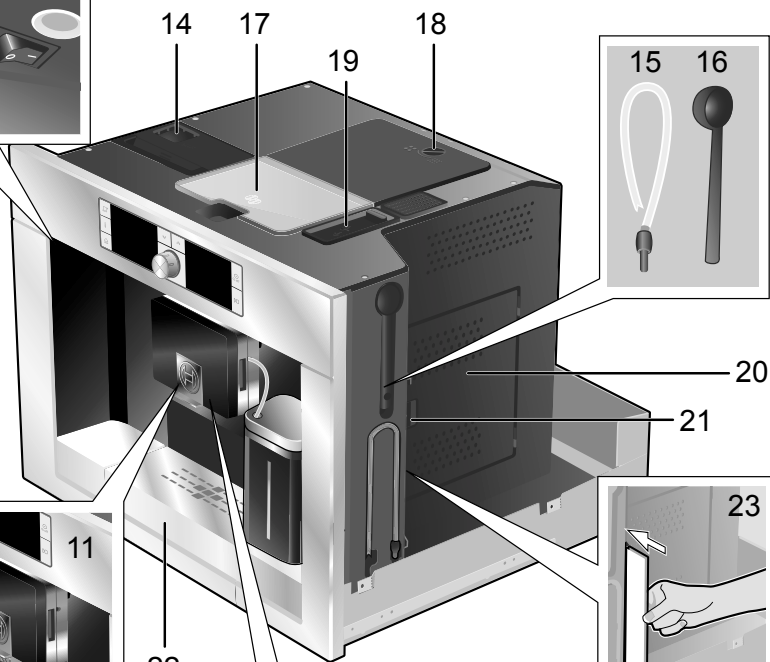
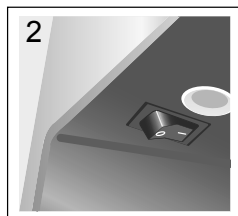
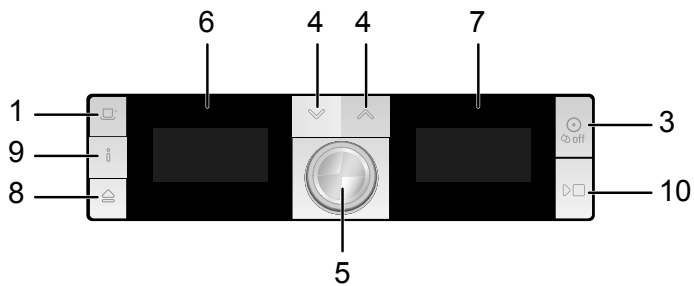
BOSCH

zh 操作说明书
en operating instructions

保留备用
keep for use

供货清单 (参见第 6 页) / Included in delivery (see page 36)





祝贺

祝贺您购买本产品。有了这台全自动咖啡机，厨房里就多了一台品质精良的电器，电器设计新颖，功能繁多，操作简单。

您可以轻松利落地煮制各色美味的热饮 – 可以根据自己的心情，来一杯传统咖啡、一杯滑滑的牛奶咖啡或一杯拿铁玛琪朵咖啡，也可以来一杯奶油卡布奇诺咖啡或一杯令人精神振作的意式浓咖啡。同时，电器具有丰富的选项，您可以按照自己的口味进行调整。

为了确保您能安全、可靠地充分发挥这款全自动咖啡机的功能和特点，建议您熟悉一下电器的各个组件、功能、显示信息以及控件。本说明手册正是为帮助用户熟悉电器而设计，因此，在开启电器之前，请先抽点时间阅读本手册。

如何使用本说明

展开本说明手册的封面，可以看到电器图示，电器部件标有编号。这些编号全文通用，实例：水箱 (14)

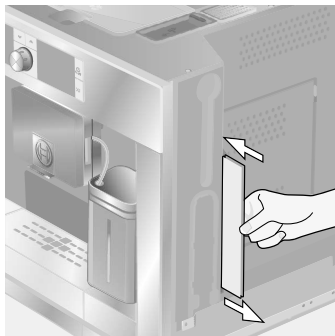


只要一直展开封面，不管您正在阅读手册的哪一部分，都可以随时参考封面。

显示信息和按键上的字母均以不同于文本内容的字体显示，这样一来，您就可以轻松地识别出显示或印刷在电器上的内容。

实例：意式浓咖啡

本电器配备简明用户指南，方便查找最重要的功能。该指南可存放在电器右侧的外箱中。



目录

5 安全说明

6 供货清单

6 电器及其零部件

7 控件和显示屏

7 电源开关 O/I

7 菜单和显示信息

8 显示信息

10 展开系统

10 附件

10 操作

10 常规信息

11 安装电器

12 制作饮品

12 饮品选择

12 二次研磨
(双份香料)

13 实例

14 使用预磨咖啡制作

14 使用牛奶制作

15 一次两杯

16 My coffee (个性咖啡) ☐⁺

17 制作奶沫和温牛奶

17 分装茶水

18 信息和设置

18 显示信息

18 显示设置

20 设置每杯容量

20 调节研磨装置

21 检查水的硬度

21 节能技巧

21 日常维护和清洁

21 日常维护

22 清洁牛奶系统

23 清洁冲泡装置

25 保养程序

25 除垢

27 清洁

27 钙化清洁

29 附件、存储、处置、保修

29 附件

29 存储

29 处置

29 保修

30 简单的故障检修

32 技术参数

安全说明

使用本电器之前，请仔细阅读操作说明书，请保存说明书，以备将来参考。

另外，本电器还有随附的快速参考指南，也应注意查阅。

这款全自动咖啡机设计用于配制少量咖啡，可供家庭或类似于家庭环境的非商业场所使用，如商店、办公室、农业和其他小型商家的员工厨房，或供投宿于“床+早餐”旅馆、小型旅馆和类似住宿设施的客人使用。

仅可加入干净的水和本说明手册中提及的物质（咖啡、清洁剂/除垢剂）。

仅可在室内及在室温下使用。对于有身体、感官或精神缺陷的人员或缺乏经验和知识的人员（包括儿童），除非他们在使用本电器方面能得到其安全责任人的监督或指导，否则不得使用本电器。让儿童远离本电器。必须监管好儿童，切勿让儿童玩耍本电器。



有电击危险！

只能按照铭牌上的规定连接和操作本电器。

若电源线或电器发生损坏，请不要使用。如果发生故障，请立即通过电源开关关断电器。

然后拔下电源插头。不要打开或拆开电器。切勿将电源线浸入水中。

为避免发生危险，只能由我们的维修人员执行修理工作，如更换损坏的电源线等。



有受伤危险！

不要探入研磨装置内。



有灼伤危险！

装牛奶和热水的牛奶打泡器会变得非常烫。

使用之后，要等它冷下来才能触摸。



有受伤危险！

将电器从嵌入装置中拖出、推回时要小心，以免夹到手指。









供货清单

(参见本说明手册开始处的图示)

- a** 全自动意式咖啡机 TCC78K751
- b** 说明手册
- c** 过滤器说明
- d** 安装说明
- e** 量匙
- f** 导奶管
- g** 快速参考指南
- h** 牛奶盒
- i** 滤水器
- j** 水硬度测试条
- k** 牛奶打泡器

电器及其零部件

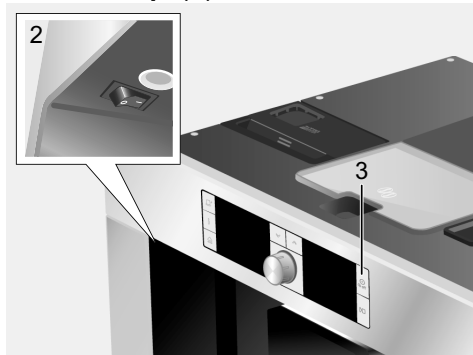
(参见本说明手册封面折页上的图示)

- 1  个性咖啡按钮
- 2 电源开关 **O/I**
- 3  按钮 (清洗和关断)
- 4 选择按钮  
- 5 显示信息设置旋钮 
- 6 显示屏
- 7 符号显示屏
- 8  展开按钮
- 9  按钮 (信息/设置)
- 10  启动/停止按钮
- 11 咖啡出口 (高度可调)
- 12 牛奶打泡器, 可拆卸 (装牛奶/热水)
- 13 咖啡出口/牛奶打泡器盖
- 14 可拆卸水箱
- 15 导奶管
- 16 量匙
- 17 带香料盖的豆箱
- 18 调整研磨度的选择开关
- 19 抽屉 (装咖啡粉/清洁片剂)
- 20 冲泡装置的门
- 21 开门装置
- 22 滴水盘装置
- 23 快速参考指南
- 24 牛奶打泡器支架
- 25 冲泡装置
 - a) 冲泡装置锁
 - b) 冲泡装置按钮
- 26 格栅
- 27 滴水盘
- 28 咖啡渣容器
- 29 滴水盘面板
- 30 牛奶容器 (保温)

控件和显示屏

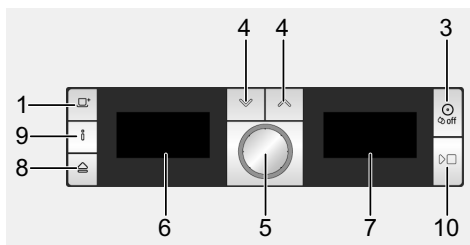
电源开关 O/I

用电源开关 **O/I** (2) 开启和关断电器。



菜单和显示信息

本电器具有便于用户调用的菜单浏览器，确保在提供大量功能的同时，尽可能简化操作。了解菜单使用方法后，只需几步，便可以从大量选项中作出选择。显示屏上显示所选择的程序，提醒您给电器加满水或咖啡或运行一项保养程序的时机。以下各页描述了基本的菜单操作。



- ▶ **清洗和关断** (3)：按下该按键，自动清洗程序启动，电器关断。如果未吸入咖啡，则清洗程序不执行。
- ▶ **∨ ∨** (4)：这些按键用于在显示屏 (6) 中向上和向下浏览。
- ▶ **旋钮** (5)：转动本旋钮可以选择和更改显示屏中的设置 (例如咖啡浓度或每杯含量)。
- ▶ **显示屏** (6)：显示屏使用符号和文字来指示设置、正在进行的程序以及消息。
- ▶ **符号显示屏** (7)：符号显示屏中所显示的图标除提供显示文本外，还提供信息和提示。



重要：在电器运转期间，不要按下电源开关。如要启动清洗功能，用按键 (3) (清洗和关断) 关断电器或等待电器自动关断 (该时长可设置，请参见“显示设置”小节中的“自动关断时间”)。电源开关自动设为“0”。



- ▶ **☰ (8)**: 用于使电器自动伸出嵌入装置 (参见“展开系统”)。
- ▶ **ⓘ (9)**: 如果按下 ⓘ, 显示屏上将显示信息 (参见“显示信息”)。如果按住 ⓘ 3 秒以上, 将打开设置菜单 (参见“显示设置”)。
- ▶ 按下 **▷□ 启动/停止按钮 (10)**, 将启动饮品制作过程或启动保养程序。
在饮品制作期间再次按下 **▷□ 启动/停止按钮 (10)** 将停止分装过程。

当按下下一个按键时, 同时会发出一个声音信号。可打开 (ON) 和关断 (OFF) 该信号 (参见“显示设置”)。

显示信息

显示屏不仅显示当前的运行状态, 还显示各种消息, 向用户提示状态或告知操作时机。在您采取必要的措施之后, 消息便消失, 然后再次显示饮品选择菜单。

信息:


显示信息	符号	含义
Water tank almost empty (水箱几乎为空)		必须尽快为水箱补充水
Bean container almost empty (豆箱几乎为空)		必须尽快为豆箱补充咖啡豆
Insufficient temperature Please wait (温度不够, 请等待)		电器正在工作; 请稍等

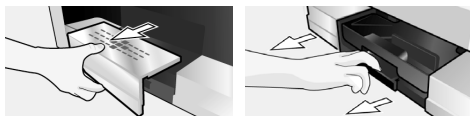
提示:

显示信息	符号	需要进行的操作
Refill water tank (为水箱补充水)		为水箱补充水
Replace water tank (装回水箱)		装回水箱
Check water tank (检查水箱)		拆下水箱并正确更换
Replace drip tray (装回滴水盘)		装回滴水盘
Empty drip tray (排空滴水盘)		排空并清洁滴水盘
Refill bean container (为豆箱补充咖啡豆)		为豆箱补充咖啡豆
Set up milk frother (安装牛奶打泡器)		安装牛奶打泡器
Replace brewing unit Close door (重新装好冲泡装置关闭门)		重新装好冲泡装置并关闭门
Clean brewing unit (清洁冲泡装置)		清洁冲泡装置
Service – change filter  – button 3 sec. (保养 – 更换过滤器  – 按键 3 秒)		更换滤水器
Service – descale  – button 3 sec. (保养 – 除垢  – 按键 3 秒)		运行除垢保养程序
Service – clean  – button 3 sec. (保养 – 清洁  – 按键 3 秒)		运行清洁保养程序
Service – Calc'n'Clean  – button 3 sec. (保养 – 钙化清洁  – 按键 3 秒)		运行钙化清洁保养程序
Please short rinse the milk system. (请快速清洗牛奶系统)。 Press  (按下 )		清洗加奶系统
Rinse milk frother before turning off! (在关断之前先清洗牛奶打泡器!) Press  (按下 )		清洗加奶系统

展开系统


本电器可以从嵌入装置中抽出。为此可如下操作：

- ▶ 按下  (8) (必须开启电器才可进行) 或
- ▶ 拆除格栅，这时可以触及下方的把手，拉动把手：

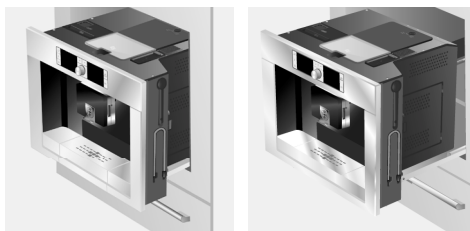


这时电器移入展开位置 1。在此位置可以加水、咖啡豆、咖啡粉和清洁/除垢片剂，并且可以拆除电器右侧的附件。

如要将电器完全拉出，

- ▶ 再次按下  (8)，用手将电器拉出至位置 2，或者
- ▶ 使用把手将电器完全拉出。

在展开位置 2 时，可以拆除冲泡装置和调节研磨装置。



展开位置 1

展开位置 2

然后将电器完全推回至嵌入装置中。



禁止在冲泡过程中使用展开功能。

附件

全自动咖啡机有专用存储箱，用于存储电器的附件和快速参考指南 (23)。它们位于右侧面 (15, 16)，在电器被拉出至展开位置 1 时可取用。

操作

常规信息

只能在水箱中加入不含碳酸的新鲜水，最好只使用专用于全自动咖啡机和意式浓缩咖啡机的咖啡豆。请勿使用以其它含糖的添加剂包裹、焦化或处理过的咖啡豆，这会堵塞冲泡装置。如果是初次使用本电器，或使用时间不长，第一杯咖啡将不会香气四溢。

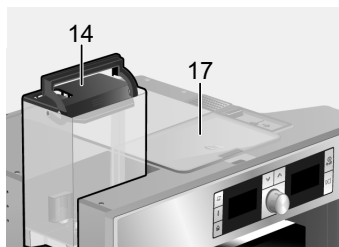
第一次使用咖啡机时，只有在已经分装过最初几杯后，才能得到浓稠合适的稳定“奶沫”。全自动咖啡机的出厂设置已经过编程，可实现最佳性能。电器在 1 小时后自动关断。和其它许多设置一样，该设置可以更改 (参见“显示设置”下的“自动关断时间”)。



重要： 只能在无霜冻的室内使用本电器。如果电器运输途中或存放时的温度低于 0 °C，请等待至少 3 小时才能开启电器。

安装电器

1. 展开电器 (参见“展开系统”)。
2. 向上提拉水箱 (14), 将其卸下, 用干净的冷水清洗、加满。加水时不要超过“max” (最高) 标记。

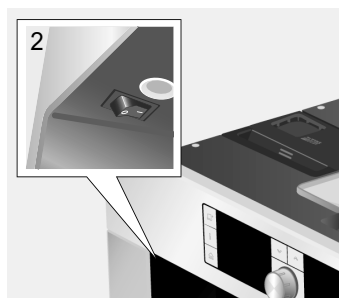


3. 重新装回水箱, 向下用力按到到位。



每天向水箱加入干净水。水箱中必须始终有足够的水才能使用电器。

4. 向豆箱 (17) 中加入咖啡豆 (使用预磨咖啡粉时的制作方法参见第 44 页)。
5. 将电器推回嵌入装置。
6. 按下电源开关 (2)。



7. 这时电器进行加热并清洗。咖啡出口处会有水流出。显示屏中显示语言选项:

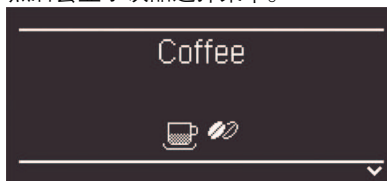


8. 按下收回的旋钮 (5), 旋转旋钮, 选择文本显示语言。可选择以下几种语言:

Deutsch (德语)	Português (葡萄牙语)
English (英语)	Dansk (丹麦语)
Русский (俄语)	Norsk (挪威语)
Nederlands (荷兰语)	Suomi (芬兰语)
Français (法语)	Česky (捷克语)
Italiano (意大利语)	Türkçe (土耳其语)
Svenska (瑞典语)	Magyar (马札尔语)
Español (西班牙语)	Ελληνικά (希腊语)
Polski (波兰语)	Български (保加利亚语)

9. 按下 \triangleright 启动/停止按键 (10)。所选的语言被保存。语言设置随时可以更改 (参见“显示设置”)。

10. 显示屏将首先出现公司标志和各种符号, 然后会显示饮品选择菜单。



11. 设置水硬度 (参见“显示设置”)。

制作饮品

饮品选择

启动电器后，在所显示的饮品选择菜单中，可使用旋钮 (5) 从以下选项中选择：



Coffee (咖啡)

2 Coffee (2 杯咖啡)

Espresso (意式浓咖啡)

2 Espresso (2 杯意式浓咖啡)

Cappuccino (卡布奇诺咖啡)

1/3 意式浓咖啡 + 1/3 牛奶 + 1/3 奶沫；

用杯子饮用最佳

Latte Macchiato (拿铁玛琪朵咖啡)

等量的意式浓咖啡和奶沫；用牛奶加满；

用高玻璃杯饮用最佳

White coffee (白咖啡)

1/2 杯咖啡 + 1/2 牛奶；

用敞口杯饮用最佳

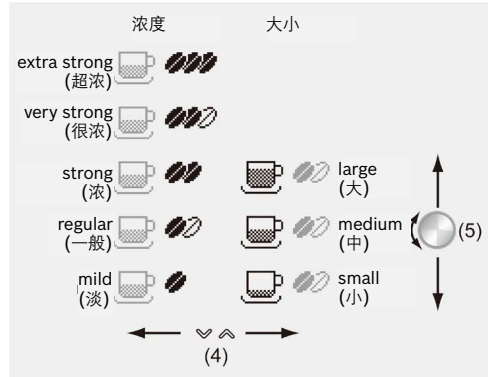
Tea water (茶水)

Warm milk (温牛奶)

Milk froth (奶沫)

Short rinse (快速清洗)

在饮品选项中 (除 Warm milk (温牛奶) 和 Milk froth (奶沫) 外)，您可以使用 ∨ 和 ∧ (4) 选择更多选项，例如咖啡浓度和每杯容量。您所选择的选项显示在显示屏中。使用旋钮 (5) 在该选项中选择设置。



二次研磨 (双份香料)

咖啡冲泡的时间越长，释放出的苦味物质和意外异味越多。这会影响口味，并使咖啡更不易消化。这款全自动咖啡机为此配备了专用于很浓和超浓设置的二次研磨功能。在制备了一半饮用量时，再次对咖啡进行研磨和冲泡，于是只有宜人的香浓味道才会释放出来。

该功能可用于以下饮料：

咖啡 (1 杯)

卡布奇诺咖啡 (1 杯)

拿铁玛琪朵咖啡 (1 杯)

白咖啡 (1 杯)

个性咖啡 (1 杯)

意式浓咖啡 (1 杯，中杯和大杯)

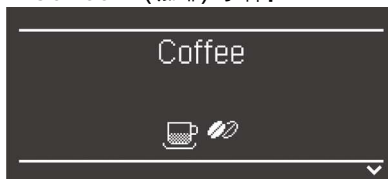
实例

假设您想喝一大杯用咖啡豆制作的淡味咖啡。

1. 将杯子放在咖啡出口 (11) 下：



2. 转动旋钮 (5)，直到显示屏左侧出现“Coffee”（咖啡）字样：



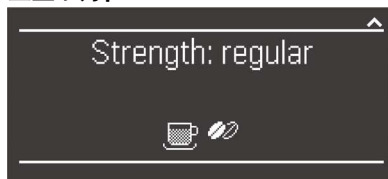
3. 按下 ∨ (4) 一次，显示每杯含量设置。杯子大小显示在显示屏中：



4. 现在转动旋钮 (5)，选择大小 Size: large (大小：大)。



5. 再次按下 ∨ (4)，显示浓度设置。浓度设置显示为：



6. 转动旋钮 (5)，显示：Strength: mild (浓度：淡)。



7. 按下 ▷ 启动/停止按键 (10)。您选择的咖啡到此制作完备。按照相同的方式制作其它浓度和每杯含量的咖啡。

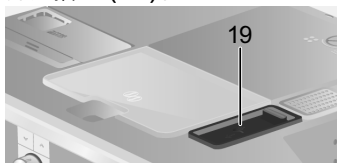


当浓度设置为很浓和超浓时，本电器会连续酝酿两次。等待程序全部结束。

使用预磨咖啡粉制作

本款全自动咖啡机还提供了使用预磨咖啡粉制作咖啡的选项。随电器配备量匙。

1. 展开电器，取出量匙。
2. 打开抽屉 (19)。



3. 倒入 **不超过两平匙** 的咖啡粉。



不要使用整豆或即溶咖啡。

4. 重新关闭抽屉。
5. 推回电器。
6. 使用旋钮 (5) 设置所需要的饮品和每杯含量：



7. 将杯子放在咖啡出口 (11) 下：



8. 按下 ▽ 启动/停止按键 (10)。

机器冲泡咖啡，然后分装到杯子里。

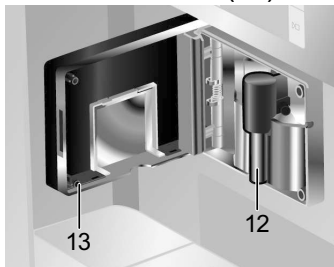
如果想再来一杯，则倒入更多咖啡粉，重复该过程。如果在 90 秒内不取用咖啡，冲泡室会自动排空，以免充注过量。电器清洗。

使用牛奶制作

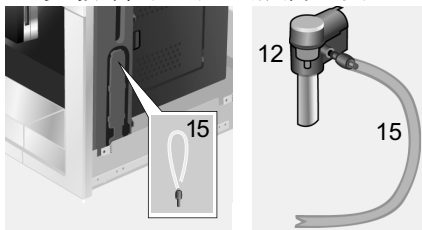


为了获得最好的奶沫，请尽可能使用脂肪含量至少为 1.5 % 的冷牛奶。

1. 将牛奶打泡器 (13) 的盖翻转至左侧；这时可操作牛奶打泡器 (12)：



2. 展开电器 (参见“展开系统”)。
3. 将电器随附的导奶管与牛奶打泡器 (12) 上的连接部位相连。重新关闭盖子。



4. 推回电器。

- 将装有牛奶的牛奶容器放在牛奶打泡器旁边。将导管插入牛奶容器。导管的槽口端应完全浸入牛奶中。



- 将茶杯或玻璃杯放在咖啡出口下。
- 转动旋钮 (5)，选择 Latte Macchiato (拿铁玛琪朵咖啡)、Cappuccino (卡布奇诺咖啡) 或 White coffee (白咖啡)。显示屏上显示所选饮品、咖啡浓度以及每杯容量设置：



- 选择您期望的浓度和每杯容量设置。
- 按下 ▷ 启动/停止按钮 (10)。首先吸入牛奶，调制并分装到杯子里。随后立即开始冲泡咖啡，然后流入杯子里。

一次两杯

- 将两个杯子分别放在左右两个咖啡出口处：



- 使用旋钮 (5)，选择 2 Espresso (2 杯意式浓咖啡) 或 2 Coffee (2 杯咖啡)。
- 使用 ∨ (4) 按键和旋钮 (5) 设置所需量和浓度。
- 按下 ▷ 启动/停止按钮 (10)。咖啡分装到两个杯子里。



电器会接连冲泡两次；请等待整个过程完成。



当浓度设置为很浓和超浓时，本电器会连续酝酿两次。等待程序全部结束。




干掉的奶渍很难清除，因此请在使用后立即清洁牛奶系统（参见“清洁牛奶系统”）。

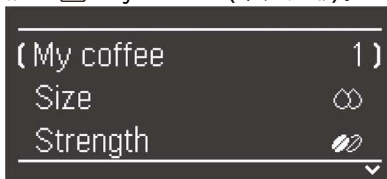
My coffee (个性咖啡)


利用 My coffee (个性咖啡) 设置, 您可以根据自己的口味确定咖啡和奶沫的混合比。

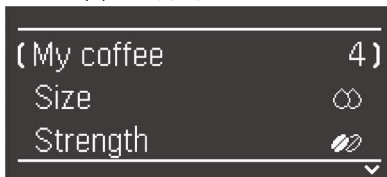
1. 将导奶管连接至牛奶打泡器 (参见“使用牛奶制作”)。
2. 将装牛奶的容器放在格栅上。将导奶管插入牛奶容器。导管的槽口端应完全浸入牛奶中。





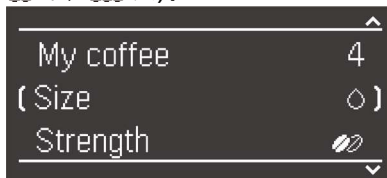
3. 将杯子放在咖啡出口 (11) 下。
4. 按下  My coffee (个性咖啡):





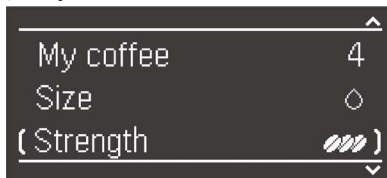
5. 用旋钮  (5) 设置所需的内存位置。有 1-4 四个位置可用。










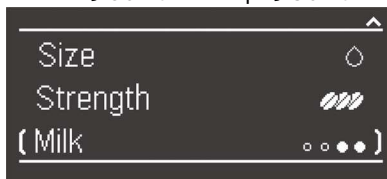
6. 按下  (4), 继续选择每杯含量 (大小)。转动旋钮  (5), 设置所需的大小 (小, 中, 大):






7. 按下  (4), 继续选择咖啡浓度。转动旋钮  (5), 将所需的浓度设置为淡、普通或浓、很浓或超浓:



8. 按下  (4), 切换至咖啡/牛奶比选项。转动旋钮  (5) 设置所需的比例, 递增幅度为 20%。约 20%  | 约 40%  | 约 60%  | 约 80%  | 约 100% 



9. 按下  启动/停止按键 (10); 按照所需的咖啡/牛奶比制作饮品。

 您所作的改变自动保存。不必另外确认这些改变。如要不分装饮品即退出菜单, 则再次按下  My coffee (个性咖啡)。

制作奶沫和温牛奶



有灼伤危险！
牛奶打泡器 (12) 变得非常灼热。使用之后，要等它冷下来才能触摸。



为了获得最好的奶沫，请尽可能使用脂肪含量至少为 1.5 % 的冷牛奶。

1. 取出导奶管，连接到牛奶打泡器上 (参见“使用牛奶制作”)。
2. 将杯子放在牛奶打泡器 (12) 出口的下方。
3. 转动旋钮 (5)，选择所需的 Milk froth (奶沫) 或 Warm milk (温牛奶) 设置：



4. 按下 ▷□ 启动/停止按键 (10)。
奶沫或温牛奶从牛奶打泡器出口流出 (分别需要大约 40 秒或 60 秒)。
再次按下 ▷□ 启动/停止按键 (10)，暂时中断过程。



当制作温牛奶时，电器可能会发出啸声。这是由牛奶打泡器 (12) 的技术原因引起的。



干掉的奶渍很难清除，因此请在使用后立即清洁牛奶打泡器 (参见“清洁牛奶系统”)。

分装茶水



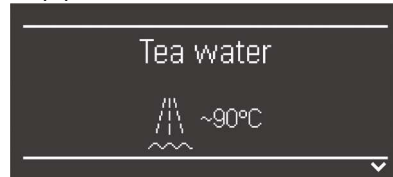
有灼伤危险！
牛奶打泡器 (12) 中有茶水流动，变得非常烫。使用之后，要等它冷下来才能触摸。

本电器也可用来泡茶。

1. 将茶杯或玻璃杯放在咖啡出口下。
2. 用旋钮 (5) 选择 Tea water (茶水)：



3. 按下 ∨ (4)，切换至温度选择。用旋钮 (5) 设定所需的温度：



4. 按下 ▷□ 启动/停止按键 (10)。
热水从牛奶打泡器出口流出，大约持续 40 秒。
再次按下 ▷□ 启动/停止按键 (10)，暂时中断过程。



使用前用热水暖杯子，尤其是小而厚的意式浓咖啡杯。

信息和设置

使用 **i** (9) 显示信息 (短时按下), 并调节设置 (按住至少 3 秒)。

显示信息

在 Info (信息) 菜单中 (迅速按一下 **i** (9)), 您可以调用以下信息:

- ▶ 何时需要为电器除垢
- ▶ 何时需要清洁电器
- ▶ 何时需要更换过滤器
- ▶ 自首次使用电器起, 已分装了多少咖啡
- ▶ 已分装了多少牛奶饮品
- ▶ 已泡制了多少茶水



显示设置

按住 **i** (9) 至少 3 秒; 这时显示不同的设置选项:



转动旋钮 **5**, 在不同的设置选项之间切换。当前有效的设置总是显示在显示屏上的括号中。按下箭头按键 **4**, 可改变当前显示的设置。括号显示新选项, 例如 English (英语)。现在用旋钮选择新设置。如要退出菜单, 再次按下 **i** (9)。

i 您所作的改变自动保存。不必另外确认这些改变。

为您提供以下设置选项:

- Language (语言): 按下箭头按键 **4**。转动旋钮 **5**, 选择显示语言。
- Per-cup quantities (每杯容量): 每种饮品的每杯容量可以单独设置 (参见“设置每杯容量”)。
- Descaling program (除垢程序): 如果您想为电器除垢, 则按下 **10** 启动/停止按键 (10), 并运行除垢程序 (参见“除垢”)。
- Cleaning program (清洁程序): 如果您想清洁电器, 则按下 **10** 启动/停止按键 (10), 并运行清洁程序 (参见“清洁”)。

- **Calc'n'Clean (钙化清洁)**: 如果您想同时除垢和清洁电器, 则按下 \triangleright 启动/停止按键 (10), 并运行 Calc'n'Clean (钙化清洁) 程序 (参见“钙化清洁”)。
- **Water hardness (水硬度)**: 按下箭头按键 \sphericalangle 。转动旋钮 \odot , 选择所需要的水硬度 (1、2、3 或 4) (同时参见“检查和设置水硬度”)。
- **Coffee temperature (咖啡温度)**: 按下箭头按键 \sphericalangle 。转动旋钮 \odot , 设置咖啡温度。
- **Auto off after (自动关断时间)**: 按下箭头按键 \sphericalangle 。转动旋钮 \odot , 输入时限, 在调制好最后一份饮品后, 经过这个时限, 电器应自动关断。时间可设置为 5 分钟至 8 小时。默认时间为 1 小时, 但可以缩短, 以便节约能量。
- **Illumination (照明)**: 按下箭头按键 \sphericalangle 。可将照明设置为 Off (关断)、On (打开) (出厂设置) 或 Off after 5 min (5 分钟之后关断)。
- **Tone (声音)**: 按下箭头按键 \sphericalangle 。转动旋钮 \odot , 可打开 (ON) 或关断 (OFF) 按下按键时所听到的声音信号。
- **Contrast (对比度)**: 按下箭头按键 \sphericalangle 。使用旋钮 \odot 可将显示对比度设置为 -20 至 +20 之间。缺省设置为 0。
- **Water filter (滤水器)**: 每当将一个新的滤水器插入水箱 (14) 时, 必须清洗:
 1. 将滤水器放在水箱 (14) 中, 给水箱加水, 直至“max” (最高) 标记。
 2. 按下箭头键 \sphericalangle
[Start with \triangleright]
(按下 \triangleright 开始),
然后按下 \triangleright 启动/停止按键 (10)。
 3. 将一个容量为 0.5 升的容器放在牛奶打泡器 (12) 下。

4. 按下 \triangleright 启动/停止按键 (10)。这时, 水将首先流过过滤器, 进行清洗, 然后流入容器。

排空容器。电器再次准备就绪。

清洗过滤器的同时会启动 Service - change filter (保养 - 更换过滤器) 显示设置。

当 Service - change filter (保养 - 更换过滤器) 显示信息出现时, 或最迟两个月后, 过滤器不再有效。由于净化装置的原因, 需要进行更新, 以免水垢沉积 (这可能损坏电器)。过滤器替换件可从零售商或客户服务处获得 (参见“附件”)。

在每次更换过滤器后, 必须首先清洗过滤器。按照本章节开始处的说明进行操作。

如果没有新过滤器可用, 则将滤水器设置为断开。



可以在随附的过滤器说明中找到有关水过滤器的详细信息。



如果电器已有很长时间未使用 (例如您外出度假), 则在再次使用之前应进行清洗。为此, 分装一杯热水即可。

- **Factory settings (出厂设置)**: 可以取消您的个人设置并复位出厂设置。如要激活出厂设置, 按下 \triangleright 启动/停止按键 (10)。

设置每杯容量

可以根据自己的杯子单独调整每杯容量。可以根据每种饮品和每种杯子的大小单独设置。

1. 如要调用默认设置，将 **i** 按下至少 3 秒钟。
2. 使用旋钮 **⊙** 设置每杯容量。
3. 按下 **∨**。
4. 使用旋钮 **⊙** 选择饮料种类。
5. 按下 **∨**。
6. 使用旋钮 **⊙** 选择杯子大小。
7. 按下 **∨**。
8. 使用旋钮 **⊙** 调节饮料量。

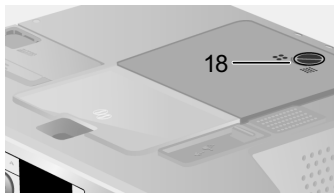
∧ 返回杯子大小和饮品选择部分。如要退出缺省设置，按下 **i**。显示已保存的设置。



重要：选择的毫升量为**大概值**，可能会由于奶沫形成、研磨设置或所用的牛奶类型等而发生显著变化。

调节研磨装置

使用电器顶部的旋转选择钮 (18)，可按照要求从粗磨到细磨调整研磨度。



警告：只能在研磨装置运行时调节研磨装置。否则，电器可能会损坏。

1. 完全展开电器 (参见“展开系统”)。
2. 在饮品选择菜单中，选择 Espresso (意式浓咖啡)。
3. 按下 **▷□** 启动/停止按键 (10)。
4. 当研磨装置在运行时，根据需要将旋转选择钮 (18) 从精细 **■** 调节至粗磨 **∞**，或根据需要调回原设置。



新的设置在第二杯咖啡后才会变得明显。



为深色烘烤咖啡豆选择细磨，为浅色咖啡豆选择粗磨。

检查水的硬度

本电器可对水硬度设置进行调节。正确设置水硬度非常重要，这样才能让电器精确显示应何时运行除垢程序。水硬度的出厂设置为 4。您可以使用电器附带的测试条检查水硬度，或可咨询当地水供应商。

将测试条浸入水中一会儿，轻轻抖光水滴，一分钟后检查结果。

水硬度等级和设置：

等级	水硬度	
	德制 (°dH)	法制 (°fH)
1	1-7	1-13
2	8-14	14-25
3	15-21	26-38
4	22-30	39-54

节能技巧

- ▶ 全自动咖啡机在 1 小时后自动关断 (出厂设置)。1 小时的默认时间可缩短 (参见“显示设置”下的“自动关断时间”)。
- ▶ 如果当前不使用电器，则用电源开关将电器关断。
- ▶ 尽量不要中断咖啡或奶沫分装过程。提前停止一个过程会增加能量消耗，同时滴水盘更快装满。
- ▶ 当显示“Service – descale” (保养 – 除垢) 时，务必为电器除垢 (参见“除垢”)，以免水垢蓄积。水垢残渣会增加能量消耗。

日常维护和清洁



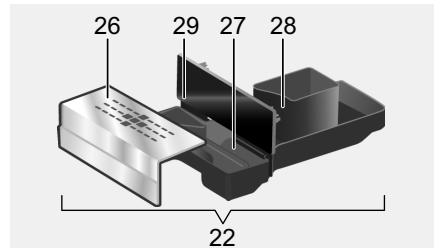
有电击危险!

清洁电器前，先关闭电源开关。

请勿使用蒸汽清洁器。

日常维护


1. 用柔软的湿布擦拭电器的外部。请勿使用砂布或清洗剂。
2. 一定要立即去除水垢、咖啡、牛奶或除垢液残留物。这种残留物会导致腐蚀。
3. 不要在极其光泽的表面上使用酒精或酒精溶液清洗剂。
4. 仅用水清洗水箱 (14)。
5. 拆下格栅 (26)。拉出滴水盘 (27)。拆下滴水盘面板 (29)。排空水和咖啡渣 (28)。清洁滴水盘或将它放在洗碗机中。不要将格栅 (26) 或滴水盘面板 (29) 放在洗碗机中。



6. 牛奶容器的盖子和保温外罩只能使用湿布轻轻擦拭。请勿将它们置于洗碗机中。

7. 擦干净滴水盘支架的内部。
8. 清洁牛奶打泡器 (步骤如下所述)。
9. 重新装回所有零部件。

i **重要:** 咖啡出口的滴水盘 (27) 和咖啡渣容器 (28) 应每天倒空并清洁, 以免发霉。

i 如果使用按键 (3)  (清洗和关断) 关断电器或根据“自动关断时间”设置关断电器, 将自动进行清洗程序。换句话说, 电器内部的管路由机器自身进行清洁。

i **重要:** 如果电器长期未用 (如假期后), 则要彻底清洁整个电器, 包括牛奶系统和冲泡装置。



清洁牛奶系统



有灼伤危险! 牛奶打泡器 (12) 变得非常灼热。使用之后, 要等它冷下来才能触摸。

消息

Please short rinse the milk system.
(请快速清洗牛奶系统。)

Press  (按下 )



– 在用后未进行清洁时

– 在电器刚自动关断且未事先清洁时。

如果此消息出现, 启动“短暂清洗加奶系统”下的步骤 2。

使用之后立即清洁牛奶系统。

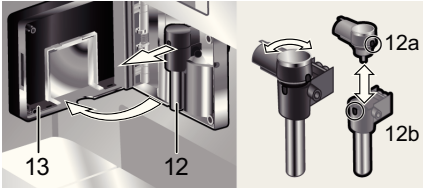
快速清洗牛奶系统:

1. 在饮品选择菜单中, 选择 Short rinse (快速清洗) 并按下  启动/停止按键 (10)。
2. 将一个茶杯放在牛奶打泡器 (12) 下, 导奶管末端放在茶杯中。
3. 按下  启动/停止按键 (10)。这时, 电器自动给茶杯加水, 然后再次用导奶管吸入, 用于清洗。清洗步骤大约需要 1 分钟。
4. 清空茶杯并清洁导奶管。

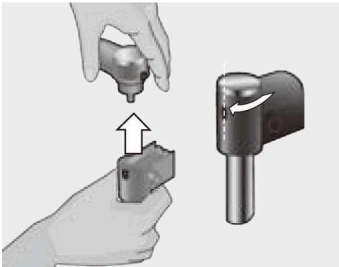
i 所有零部件也可以放进洗碗机。

清洁牛奶系统：

1. 拆下牛奶打泡器进行清洁。为此，打开盖子 (13)，抓紧牛奶打泡器 (12)，将其向前拉出：



2. 用软布清洁牛奶打泡器 (24) 的支架。
3. 逆时针方向转动上半部分 (12a)，从下半部分 (12b) 上拆下。
4. 用清洁剂溶液和软布清洁每个部分，或将它们放入洗碗机 (餐具搁架)。
5. 将所有零部件重新组装起来，确保各个标记重叠。然后可将牛奶打泡器装回电器中，使其卡入到位。



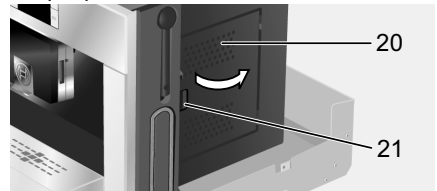
清洁冲泡装置

除了自动清洁程序外，应定期拆下冲泡装置进行清洁。

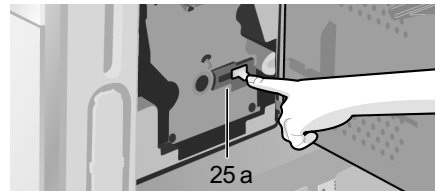


警告：清洁冲泡装置时不要使用清洁剂，也不要将其放入洗碗机中清洁。

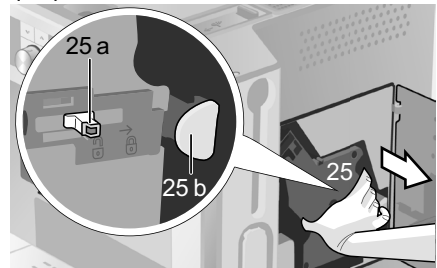
1. 完全展开电器 (参见“展开系统”)。
2. 使用按键 (3) (清洗和关断) 关断电器。
3. 抓紧门开关 (21)，打开冲泡装置 (25) 的门 (20)。



4. 将冲泡装置上的红色锁 (25a) 向前滑到底：



5. 按下红色按键 (25b)，抓紧冲泡装置 (25) 的凹进把手，小心拆下。



6. 在流水下清洗冲泡装置 (25)。

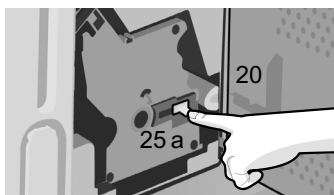


7. 将冲泡装置筛网放在流水下。



8. 用湿布彻底擦净电器内部，并去除咖啡残余物。
9. 晾干冲泡装置和电器内部。

10. 重新将冲泡装置 (25) 完全插入电器中。
完全滑回红色锁 (25a)，关上门 (20)。



保养程序

根据电器的使用情况，显示屏将以特定的时间间隔显示以下文本之一，代替咖啡选择：

Service –
change filter
i – button 3 sec.

Service –
clean
i – button 3 sec.

Service –
descal
i – button 3 sec.

Service –
Calc'n'Clean
i – button 3 sec.

然后，应立即更换滤水器，或使用相应的程序清洁电器或给电器除垢（在下一页进行说明）。否则，电器可能会损坏。



也可在设置菜单中手动启动保养程序（参见“显示设置”）。

请勿饮用各种液体。切勿使用醋、以醋为基底的产品、柠檬酸或以柠檬酸为基底的产品除垢。进行清洁和除垢时，只能使用专用片剂。它们是专门为这款全自动咖啡机开发的，零售商或客户服务处有替换件提供（参见“附件”）。

切勿将除垢片剂或任何其它除垢介质放在装咖啡粉/清洁片剂的抽屉中。

切勿中断保养程序。如果某个保养程序中断，例如，由于断电而中断，则按如下步骤操作：

1. 清洗水箱 (14)，加入干净水至“max”（最高）标记处。
2. 按下 ▷□ 启动/停止按键 (10)。这时，清洁程序将运行大约 3 分钟。

清洁

电器再次准备就绪。

除垢



重要：如果在水箱 (14) 内有过滤器，在运行保养程序前需要将其取出，只能在程序结束后才能将其装回。

如果显示提示信息 Service – descale（保养 – 除垢），按住 i (9) 至少 3 秒钟。显示屏显示：

Descaling program Start with ▷□（除垢程序 按下 ▷□ 开始）

或

如要在无提示的情况下启动 (参见“显示设置”), 按住 **i** (9) 至少 3 秒并选择

Descaling program Start with ▾□ (除垢程序 按下 ▾□ 开始)

按下 ▾□ 启动/停止按键 (10)。显示屏将指导您完成该程序。

Empty drip tray (排空滴水盘)

排空滴水盘 (22)。

Replace drip tray (装回滴水盘)

装回滴水盘。

i 如果未插入牛奶打泡器, 则显示以下信息:

Set up milk frother (安装牛奶打泡器)

插入牛奶打泡器 (12)

Place container under milk frother.
(将容器放在牛奶打泡器下。)

Press ▾□ (按下 ▾□)

将一个容量为 0.5 升的容器放在牛奶打泡器 (12) 下。按下 ▾□ 启动/停止按键 (10)。

i 也可以使用咖啡末容器 (28)。为了防止噼啪作响, 完全按下咖啡出口 (11)。

i 如果启动了滤水器, 则显示以下信息:

Remove filter (取出过滤器)

Press ▾□ (按下 ▾□)

拆下滤水器并按下 ▾□ 启动/停止按键 (10)。

Add 0.5 l water and descaler

(添加 0.5 升水和除垢剂)

Press ▾□ (按下 ▾□)

将温水倒入空水箱 (14), 直到水位到达 **calc** (0.5 升) 标记处, 然后在其中溶入两片除垢片剂。按下 ▾□ 启动/停止按键 (10)。这时, 除垢程序运行大约 24 分钟:

Descaling (正在除垢)

i 如果水箱中没有足够的除垢液, 则显示以下信息:

Not enough descaling fluid (没有足够的除垢液)

Refill fluid Press ▾□ (重新加注液体 按下 ▾□)

将温水倒入空水箱 (14), 直到水位到达 **calc** (0.5 升) 标记处, 然后在其中溶入两片除垢片剂。按下 ▾□ 启动/停止按键 (10)。除垢程序将继续执行。

Clean and refill water tank (清洁并添加水箱)

Press ▾□ (按下 ▾□)

清洗水箱, 然后添加干净水, 至“max”(最高) 标记处。

按下 ▾□ 启动/停止按键 (10)。这时, 除垢程序将运行大约 1 分钟:

Descaling (正在除垢)

Empty drip tray (排空滴水盘)

排空滴水盘。

Replace drip tray (装回滴水盘)

装回滴水盘。

更换正在使用的过滤器。



电器再次准备就绪。

i **重要:** 使用软湿布擦拭电器, 立刻清除污垢残留。这种残留物会导致腐蚀。新海绵布可能含盐。盐会导致不锈钢上形成锈膜, 因此必须在使用前彻底洗净。

清洁



如果显示提示信息 **Service – clean** (保养 – 清洁), 按住 **i** (9) 至少 3 秒钟。


显示屏显示:

Cleaning program Start with  (清洁程序 按下  开始)

或

如要在无提示的情况下启动 (参见“显示设置”), 按住 **i** (9) 至少 3 秒并选择

Cleaning program Start with  (清洁程序 按下  开始)

按下  启动/停止按键 (10)。显示屏将指导您完成该程序。

Empty drip tray (排空滴水盘)

排空滴水盘 (22)。

Replace drip tray (装回滴水盘)

装回滴水盘。

Cleaning (正在清洁)



Open drawer (打开抽屉)


展开电器, 打开抽屉 (19)。

Insert cleaning tablet! (插入清洁片剂!)

Close drawer! (关闭抽屉!)

将一片清洁片剂放入抽屉中, 再次关闭抽屉。这时, 清洁程序将运行大约 1 分钟。

Press  (按下 )

按下  启动/停止按键 (10)。这时, 清洁程序将运行大约 7 分钟。

Cleaning (正在清洁)

Empty drip tray (排空滴水盘)

排空滴水盘。

Replace drip tray (装回滴水盘)

装回滴水盘。

电器再次准备就绪。

钙化清洁





重要: 如果在水箱 (14) 内有过滤器, 在运行保养程序前需要将其取出, 只能在程序结束后才能将其装回。

钙化清洁将除垢和清洁两个独立的功能结合起来。如果两个程序的运行时间均很快就要到来, 则全自动咖啡机会自动建议采用此保养程序。



如果显示提示信息 **Service – Calc'n'Clean** (保养 – 钙化清洁), 按住 **i** (9) 至少 3 秒钟。显示屏显示:


Calc'n'Clean (钙化清洁)

Start with  (按下  开始)

或

如要在无提示的情况下启动 (参见“显示设置”), 按住 **i** (9) 至少 3 秒并选择

Calc'n'Clean Start with  (钙化清洁 按下  开始)

按下  启动/停止按键 (10)。显示屏将指导您完成该程序。

Empty drip tray (排空滴水盘)

排空滴水盘 (22)。

Replace drip tray (装回滴水盘)

装回滴水盘。





如果未插入牛奶打泡器, 则显示以下信息:


Set up milk frother (安装牛奶打泡器)

插入牛奶打泡器 (12)

Place container under milk frother.

(将容器放在牛奶打泡器下。)

Press  (按下 )

将一个容量至少 1 升的容器放在牛奶打泡器 (12) 下。按下  启动/停止按键 (10)。电器清洗两次。



也可以使用咖啡末容器 (28)。为了防止噼啪作响，完全按下咖啡出口 (11)。

Cleaning (正在清洁)

Open drawer (打开抽屉)

展开电器，打开抽屉 (19)。

Insert cleaning tablet! (插入清洁片剂！)

Close drawer! (关闭抽屉！)

将一片清洁片剂放入抽屉中，再次关闭抽屉。这时，清洁程序将运行大约 1 分钟。



如果启动了滤水器，则显示以下信息：

Remove filter (取出过滤器)

Press \triangleright (按下 \triangleright)

拆下滤水器并按下 \triangleright 启动/停止按键 (10)。

Add 0.5 l water and descaler

(添加 0.5 升水和除垢剂)

Press \triangleright (按下 \triangleright)

将温水倒入空水箱 (14)，直到水位到达 **calc** (0.5 升) 标记处，然后在其中溶入两片除垢片剂。按下 \triangleright 启动/停止按键 (10)。

这时，除垢程序运行大约 24 分钟：

Descaling (正在除垢)



如果水箱中没有足够的除垢液，则显示以下信息：

Not enough descaling fluid (没有足够的除垢液)

Refill fluid Press \triangleright (重新加注液体
按下 \triangleright)

将温水倒入空水箱 (14)，直到水位到达 **calc** (0.5 升) 标记处，然后在其中溶入两片除垢片剂。按下 \triangleright 启动/停止按键 (10)。除垢程序将继续执行。

Clean and refill water tank (清洁并添加水箱)

Press \triangleright (按下 \triangleright)

清洗水箱，然后添加干净水，至“max” (最高) 标记处。按下 \triangleright 启动/停止按键 (10)。

这时，除垢程序将运行大约 1 分钟：

Descaling (正在除垢)

然后，清洁程序运行大约 6 分钟，并清洗电器：

Cleaning (正在清洁)

Empty drip tray (排空滴水盘)

排空滴水盘。

Replace drip tray (装回滴水盘)

装回滴水盘。

更换正在使用的过滤器。

电器再次准备就绪。



重要： 使用软湿布擦拭电器，立刻清除污垢残留。这种残留物会导致腐蚀。新海绵布可能含盐。盐会导致不锈钢上形成锈膜，因此必须在使用前彻底洗净。

附件、存储、处置、保修

附件

以下附件可从零售商或客户服务处获得。

附件	订货号	
	零售	客户服务
清洁片剂	TCZ6001	310575
除垢片剂	TCZ6002	310967
滤水器	TCZ7003	467873

保修

本电器的保修条款由电器售出的代表处确定。具体条款可在售出电器的零售商处获取。当根据保修条款进行任何索赔时，必须出具销售凭证或收据。

保留修改的权利。

存储

为避免在运输和存储过程中因霜冻导致损坏，必须先完全清空电器。



在按照下述步骤清空本电器之前，电器必须准备就绪，水箱 (14) 必须加满。

1. 将一个又大又窄的容器放在牛奶打泡器 (12) 下。
2. 在显示屏上选择 Milk froth (奶沫) 设置，按下 \square 启动/停止按键 (10)，散发蒸汽约 15 秒。



3. 用电源开关 **O/I** (2) 关断电器。
4. 排空水箱 (14) 和滴水盘 (22)。

处置

本电器根据涉及废弃电气和电子设备 — WEEE 的欧洲指令 2002/96/EG 贴有标签。该指令提供了在欧盟范围内回收和处置使用寿命到期的电器的框架。

有关当前的处置机构，请咨询您的专业零售商。

简单的故障检修

问题	原因	解决方案
虽然豆箱是满的，显示屏仍然显示 “Refill bean container” (为豆箱补充咖啡豆)，电器却并不研磨咖啡豆。	咖啡豆不落入研磨装置 (咖啡豆过于油腻)。	如有必要，改变咖啡的类型。 用干布擦干净空豆箱。
不分装茶水。	牛奶打泡器或其支架堵塞。	清洁牛奶打泡器或其支架 (参见“清洁加奶系统”)。
奶沫不足或过于松软。 牛奶打泡器不吸入牛奶。	牛奶打泡器或其支架堵塞。	清洁牛奶打泡器或其支架 (参见“清洁加奶系统”)。
	牛奶不适合进行打泡。	使用低脂牛奶 (1.5 % 脂肪)。
	牛奶打泡器 (12) 装配不正确。	将牛奶打泡器部件弄湿，将整个牛奶打泡器用力向下压。
	电器中有水垢蓄积。	使用两片除垢片剂为电器除垢，必要时重复该程序。
咖啡分装缓慢，至涓涓细流， 或完全停止。	咖啡打磨过于精细。预打磨咖啡过于精细。	将研磨装置调节至粗磨设置。 使用粗磨预打磨咖啡。
	电器中有水垢蓄积。	给电器除垢。
咖啡没有奶沫。	咖啡类型不合适。	所用咖啡含有较高比例罗布斯塔咖啡豆。
	咖啡豆已不再新鲜。	使用新鲜咖啡豆。
	研磨设置对咖啡豆不合适。	将研磨设置调整为精细。
咖啡太“酸”。	研磨设置太粗或者预研磨咖啡太粗。	将研磨装置调整至更精细设置，或使用更加精细的预研磨咖啡。
	咖啡类型不合适。	使用较深烘焙咖啡。
咖啡太“苦”。	研磨设置太细或者预研磨咖啡太细。	将研磨装置调整至粗磨设置，或使用更加粗糙的预研磨咖啡。
	咖啡类型不合适。	改变咖啡类型。

简单的故障检修

问题	原因	解决方案
显示屏显示 Error (错误) Please contact hotline (请拨打热线电话)	电器出现故障。	拨打热线 (见封底)。
水过滤器没有在水箱中定位。	滤水器安装不正确。	将水过滤器垂直向下用力压入水箱接口。
咖啡渣不紧实而且太湿。	研磨设置太细或太粗, 或使用的咖啡粉不够。	将研磨装置调至更粗或更细设置, 或使用两平匙的咖啡粉。
显示屏显示 Clean brewing unit (清洁冲泡装置)	冲泡装置上堆积了咖啡残留物	清洁冲泡装置。
	冲泡装置中预磨咖啡太多。	清洁冲泡装置。 (倒入不超过两平匙的咖啡粉)。
	冲泡装置机构活动不灵活。	清洁冲泡装置 (参见“日常维护和清洁”)。
咖啡或奶沫质量变化很大。	电器中有水垢蓄积。	按照说明, 使用两片除垢片剂为电器除垢。
在拆下滴水盘时, 水滴在电器的内部底板上。	滴水盘拆下太早。	在分装最后一份饮品后, 拆下滴水盘前等待几秒钟。

如果您无法解决问题, 不要试图自行找出故障或拆卸电器或自行修理, 请拨打热线电话 (见封底)。

技术参数

电源 (电压/频率)	220-240 V ~ / 50-60 Hz
加热器功率	1700 W
最大静态泵压力	19 bar
最大水箱容积 (不带过滤器)	2.5 L
咖啡豆容器的最大容量	1000 g
电源线的长度	150 cm
尺寸 (H x W x D)	454 x 594 x 535 mm
重量, 空载	25.9 kg
研磨装置类型	陶瓷表面

执行标准:

GB 4706.1-2005 家用和类似用途电器的安全 第1部分: 通用要求
GB 4706.19-2008 家用和类似用途电器的安全 液体加热器的特殊要求

总经销商:

博西家用电器(中国)有限公司
江苏省南京市中山路129号中南国际大厦20、21楼

Congratulations ...

... on purchasing this product. With this fully automatic espresso machine you have acquired a high-quality kitchen appliance of innovative design which combines a multitude of functions with easy operation. It will enable you to prepare a variety of delicious hot drinks quickly and simply – whether you're in the mood for a traditional cup of coffee, a smooth milk coffee or latte macchiato, a creamy cappuccino or an invigorating espresso. At the same time the appliance offers you a wide range of options for adapting it to your individual taste.

To ensure that you can use this fully automatic espresso machine with all its functions and features reliably and safely, we would like you to familiarize yourself with its components, functions, displays and controls. These instructions are designed to help you, so please take the time to read them before you switch on the appliance.

How to use these instructions

If you unfold the front cover of these instructions you will find illustrations of the appliance with numbered parts. These numbers are referred to throughout the text. Example: Water tank (14)

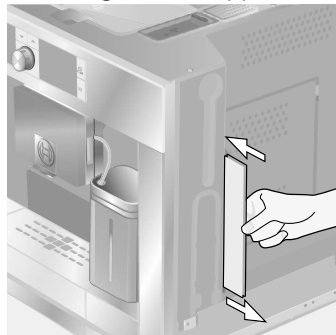


If you leave the cover page unfolded, you can always refer back to it quickly, wherever you are in the instructions.

Displays and lettering on buttons are always shown in a different font from the text of the instructions so that you can easily recognize what is displayed or printed on the appliance.

Example: Espresso

The appliance comes with a quick reference guide on which you can find the most important functions at a glance. It can be stored in the outer compartment on the right of the appliance.



Contents

35 Safety instructions

36 Included in delivery

36 The appliance and its parts

37 Controls and display

- 37 Power switch O/I
 - 37 Menu and display
 - 38 Display messages
 - 40 Deployment system
 - 40 Accessories
-

40 Operation

- 40 General
 - 41 Setting up the appliance
-

42 Preparing drinks

- 42 Drink selection
- 42 Dual grind (AromaDouble Shot)
- 43 Example
- 44 Preparation using pre-ground coffee
- 44 Preparation using milk
- 45 Two cups at once
- 46 My coffee ☐⁺
- 47 Preparing milk froth and warm milk
- 47 Dispensing tea water

48 Information and settings

- 48 Displaying information
 - 48 Displaying settings
 - 50 Set per-cup quantity
 - 50 Adjusting the grinding unit
 - 51 Checking the water hardness
 - 51 Tips on energy saving
-

51 Daily maintenance and cleaning

- 51 Daily maintenance
 - 52 Cleaning the milk system
 - 53 Cleaning the brewing unit
-

54 Service programmes

- 55 Descaling
 - 56 Cleaning
 - 57 Calc'n'Clean
-

58 Accessories, storage, disposal, guarantee

- 58 Accessories
 - 59 Storage
 - 59 Disposal
 - 59 Guarantee
-

60 Simple troubleshooting

62 Technical data

Safety instructions

Please read the operating instructions carefully before using the appliance and keep them for future reference.

You should also note the enclosed quick reference guide.

This fully automatic espresso machine is designed for preparation of small amounts of coffee for domestic use or for use in noncommercial, household-like environments, such as staff kitchens in shops, offices, agricultural and other small businesses or for use by guests at bed-and-breakfast establishments, small hotels and similar residential facilities.

It should only be filled with fresh water and the substances described in these instructions (coffee, cleaning/descaling agents).

Use indoors and at room temperature only. Do not allow persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, to use this appliance, unless they are being supervised or have been given instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Keep children away from the appliance. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



Risk of electric shock!
Connect and operate the appliance only in accordance with the specifications on the rating label.
Do not use if either the power cord or the appliance is damaged. In the event of a malfunction, switch off the appliance immediately by the power on/off switch. Then pull out the power plug. Do not open the appliance or dismantle it. Never immerse the power cord in water.
To avoid potential hazards, repairs such as replacing a damaged power cord should only be performed by our service personnel.



Risk of injury!
Do not reach into the grinding unit.



Risk of burns!
The milk frother for milk and hot water gets very hot.
After use, allow to cool down first before touching.



Risk of injury!
Be careful when pulling the appliance out of the built-in unit and pushing it back in, so that fingers are not trapped.









Included in delivery

(See the illustration at the beginning of this instruction manual)

- a** Fully automatic espresso machine
TCC78K751
- b** Instruction manual
- c** Filter instructions
- d** Installation instructions
- e** Measuring spoon
- f** Milk tube
- g** Quick reference guide
- h** Milk container
- i** Water filter
- j** Water hardness testing strip
- k** Milk frother

The appliance and its parts

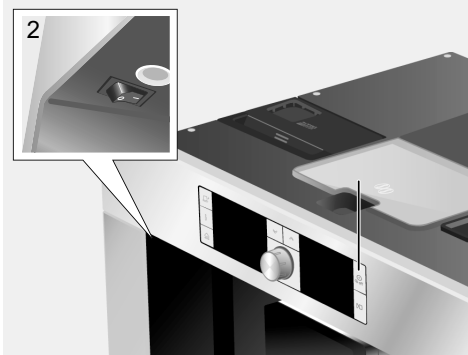
(See illustration on the fold-out front cover of these instructions)


- 1  My coffee button
- 2 Power switch **O/I**
- 3  button (rinsing and switching off)
- 4 Selection buttons  
- 5 Rotary knob  for settings on the display
- 6 Display
- 7 Symbol display
- 8  Deployment button
- 9  button (information/settings)
- 10  start/stop button
- 11 Coffee outlet (height-adjustable)
- 12 Milk frother, removable
(for milk/hot water)
- 13 Cover of coffee outlet/milk frother
- 14 Removable water tank
- 15 Milk tube
- 16 Measuring spoon
- 17 Bean container with aroma cover
- 18 Selector for adjusting the grind
- 19 Drawer
(for ground coffee/cleaning tablet)
- 20 Door to brewing unit
- 21 Door opener
- 22 Drip tray unit
- 23 Quick reference guide
- 24 Holder for milk frother
- 25 Brewing unit
 - a) Lock for brewing unit
 - b) Button for brewing unit
- 26 Grate
- 27 Drip tray
- 28 Coffee grounds container
- 29 Drip tray panel
- 30 Milk container (insulated)

Controls and display

Power switch O/I

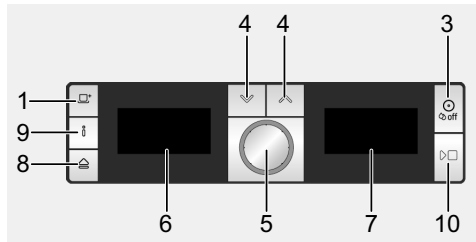
The appliance is switched on and off using the power switch **O/I** (2).







Important: Do not press the power switch while the appliance is operating. To activate the rinsing function, switch off the appliance with the button (3)  (rinsing and switching off) or wait until the appliance automatically switches off (the length of time this takes can be set, see Auto off after in the section “Displaying Settings”). The power switch is automatically set to “0”.

Menu and display

The appliance features user-friendly menu navigation to ensure that operation is as easy as possible while at the same time offering a wide range of functions. It allows you to select from a multitude of options in only a few steps once you know how. The display shows which programme you have selected and lets you know when you need to top up the appliance with water or coffee, or run one of the service programmes. Basic menu operation is described in the following pages.



- ▶ **Rinsing and switching off**  (3): With this button, the automatic rinsing process is started and the appliance switched off. The rinsing process does not take place if there was no coffee drawn.
- ▶   (4): These buttons are used to navigate upwards and downwards in the display (6).
- ▶ **Rotary knob**  (5): This is turned to select and change settings in the display (e.g. coffee strength or per-cup quantity).
- ▶ **Display** (6): The display uses symbols and texts to indicate settings, ongoing processes and messages.
- ▶ **Symbol display** (7): Icons shown in the symbol display give information and prompts in addition to the display text.



- ▶ Use \cong (8) to deploy the appliance automatically out of the built-in unit (see “Deployment system”).
- ▶ I (9): If you press I , information is shown on the display (see “Displaying information”). If you keep I pressed for longer than 3 seconds, you open the settings menu (see “Displaying settings”).
- ▶ Press \triangleright \square start/stop (10) to start drink preparation or to start a service programme.
Press \triangleright \square start/stop (10) again during drink preparation to stop the dispensing process.

When a button is pressed, a simultaneous audible signal is emitted. This can be switched ON and OFF (see „Displaying settings“).












Display messages

The displays show not only the current operating status, but also various messages that give you status information or let you know when you need to take action. As soon as you have taken the necessary action, the message disappears and the menu for drink selection is displayed again.

Information:


Display message	Symbol	Meaning
Water tank almost empty		Water tank must be refilled soon
Bean container almost empty		Bean container must be refilled soon
Insufficient temperature Please wait		Appliance is working; please wait a moment

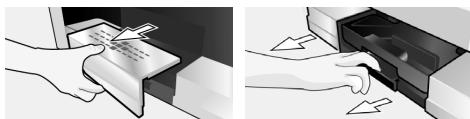
Prompts:

Display message	Symbol	What you need to do
Refill water tank		Reill water tank
Replace water tank		Replace water tank
Check water tank		Remove water tank and replace correctly
Replace drip tray		Replace drip tray
Empty drip tray		Empty drip tray and clean
Refill bean container		Refill bean container
Set up milk frother		Set up milk frother
Replace brewing unit Close door		Replace brewing unit and close door
Clean brewing unit		Clean brewing unit
Service – change filter i – button 3 sec.		Change water filter
Service – descale i – button 3 sec.		Run “Descaling” service programme
Service – clean i – button 3 sec.		Run “Cleaning” service programme
Service – Calc’n’Clean i – button 3 sec.		Run “Calc’n’Clean” service programme
Please short rinse the milk system. Press 		Rinse milk system
Rinse milk frother before turning off! Press 		Rinse milk system

Deployment system


The appliance can be pulled out of the built-in unit. To do this,

- ▶ press  (8) (appliance must be switched on for this) or
- ▶ remove grate and pull on the handle underneath which is now accessible:

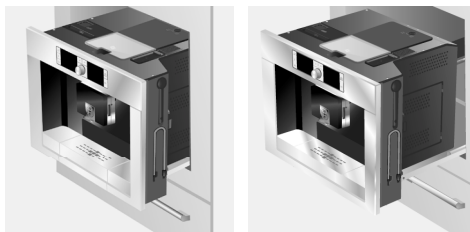


The appliance now moves into deployment position 1. In this position it can be filled with water, coffee beans, ground coffee and cleaning/descaling tablets, and the accessories on the right of the appliance can be removed.

To pull the appliance out fully,

- ▶ press  (8) again and pull the appliance out by hand into position 2 or
- ▶ pull the appliance out fully by the handle.

In deployment position 2 the brewing unit can be removed and the grinding unit adjusted.



Deployment position 1

Deployment position 2

Then push the appliance back fully into the built-in unit.



During the brewing process, deployment is prevented.

Accessories

The fully automatic espresso machine has special compartments for storing the accessories and quick reference guide (23) with the appliance. These are located on the right side (15, 16) and are accessible when the appliance is pulled out into deployment position 1.

Operation

General

Fill the water tank with fresh, uncarbonated water only, and preferably use only beans for fully automatic coffee and espresso machines. Do not use coffee beans that have been glazed, caramelised or treated with other additives containing sugar, since they will block the brewing unit.

If the appliance is being used for the first time or has not been operated for a long period, the first cup of coffee will not have the full aroma.

When using the espresso machine for the first time, you will achieve a suitably thick and stable “crema” only after the first few cups have been dispensed.

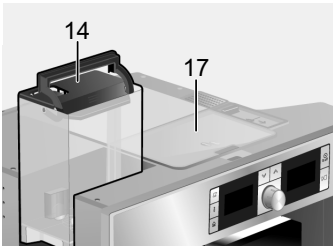
The factory settings of the fully automatic espresso machine are programmed for optimal performance. The appliance switches off automatically after one hour. This setting, like many others, can be changed (see Auto off after under “Displaying settings”).



Important: Only use the appliance in frost-free rooms. If the appliance has been transported or stored at temperatures below 0 °C, wait at least 3 hours before operation.

Setting up the appliance

1. Deploy the appliance (see “Deployment system”).
2. Remove the water tank (14) by pulling it upward, rinse and fill it with fresh cold water. Do not fill above the “max” mark.

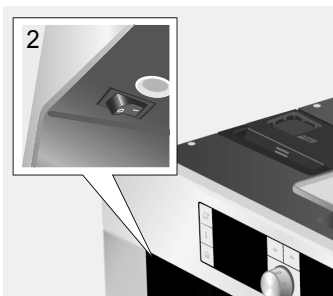


3. Replace the water tank and push it firmly downward into place.



Fill the water tank with fresh water every day. The tank should always contain sufficient water for operating the appliance.

4. Fill the bean container (17) with coffee beans (for preparation using pre-ground coffee, see page 44).
5. Push the appliance back into the built-in unit.
6. Press the power switch (2).



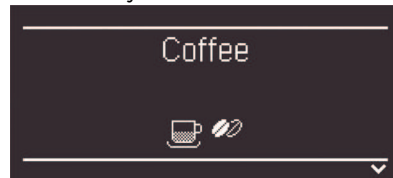
7. The appliance now heats up and rinses. Some water will run out of the coffee outlet. The language selection is shown in the display:



8. Press the retracted rotary knob (5) and turn it to select the language in which you want the display texts to appear. The following languages can be selected:

Deutsch	Português
English	Dansk
Русский	Norsk
Nederlands	Suomi
Français	Česky
Italiano	Türkçe
Svenska	Magyar
Español	Ελληνικά
Polski	Български

9. Press \triangleright start/stop (10). The language you selected is saved. You can change the language setting at any time (see “Displaying settings”).
10. The company logo and various symbols will first light up in the display, followed by the drinks selection menu.



11. Set the water hardness (see “Displaying settings”).



Preparing drinks

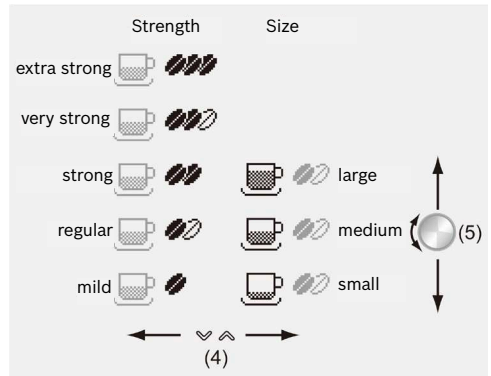
Drink selection

In the drinks selection menu that is displayed after the appliance is started, you can choose from the following using the (5) rotary knob:



Coffee
 2 Coffee
 Espresso
 2 Espresso
 Cappuccino
 1/3 espresso + 1/3 milk + 1/3 milk froth;
 best served in a cup
 Latte Macchiato
 equal quantities of espresso and milk
 froth; topped up with milk; best served in
 a tall glass
 White coffee
 1/2 coffee + 1/2 milk;
 best served in a wide cup
 Tea water
 Warm milk
 Milk froth
 Short rinse

In the drink selection (apart from Warm milk and Milk froth) you can use  and  (4) to select further options, such as the coffee strength and per-cup quantity. The option you have selected is shown in the display. Use the rotary knob (5) to select settings within this option.



Dual grind (AromaDouble Shot)

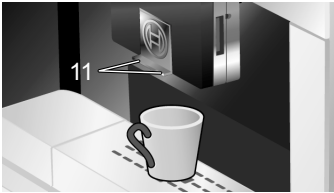
The longer the coffee is brewed, the more bitter substances and undesired aromas are released. This has a negative effect on the taste and makes the coffee less easily digestible. That's why your fully automatic espresso machine includes a special dual-grind function for the very strong and extra strong strength settings. When half the quantity has been prepared, coffee is ground and brewed again so that only the pleasant, aromatic scents are released. This function is available for the following beverages:

Coffee (1 cup)
 Cappuccino (1 cup)
 Latte Macchiato (1 glass)
 White coffee (1 cup)
 My coffee (1 cup)
 Espresso (1 cup, medium and large)

Example

Let's assume you would like a large cup of mild coffee made from coffee beans.

1. Place the cup under the coffee outlet (11):



2. Turn the rotary knob (5) until Coffee appears on the left of the display:



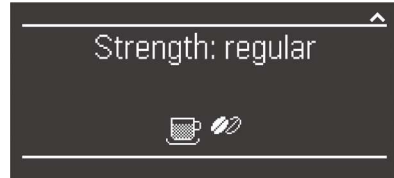
3. Press (4) once to get to the per-cup quantity setting. The cup size is shown in the display:



4. Now turn the rotary knob (5) to select the Size: large.



5. Press (4) again to get to the strength setting. The strength setting is displayed:



6. Turn the rotary knob (5) to Strength: mild.



7. Press (10) start/stop. The coffee you have selected is prepared. Proceed in the same way to prepare other types of coffee in different strengths and per-cup quantities.

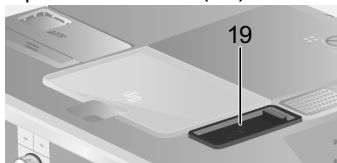


In the case of the strength settings very strong and extra strong, the appliance brews twice in succession. Wait until the procedure is fully completed.

Preparation using preground coffee

This fully automatic espresso machine also offers the option of making coffee with pre-ground coffee. A measuring spoon is included with the appliance.

1. Deploy the appliance and remove the measuring spoon.
2. Open the drawer (19).



3. Pour in **no more than two** level spoons of ground coffee.

i Do not use whole beans or instant coffee.

4. Close the drawer again.
5. Push the appliance back in.
6. Set the required drink and per-cup quantity with the rotary knob (5):



7. Place a cup under the coffee outlet (11):



8. Press \triangleright start/stop (10).

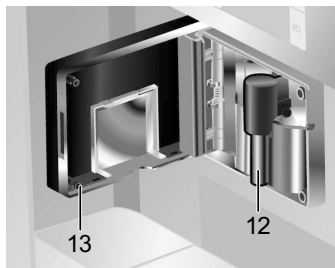
The coffee is brewed and then dispensed into the cup(s).

For another cup of coffee, pour in more ground coffee and repeat the procedure. If no coffee is taken within 90 seconds, the brewing chamber empties automatically to avoid overfilling. The appliance rinses.

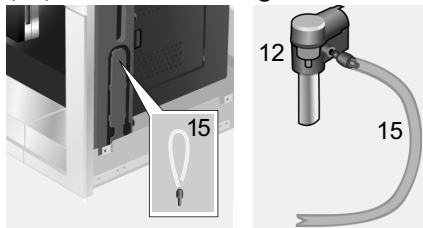
Preparation using milk

i For optimal milk froth, use cold milk with a fat content of at least 1.5 % if possible.

1. Flip the cover of the milk frother (13) to the left; the milk frother (12) is now accessible:




2. Deploy the appliance (see "Deployment system").
3. Take the milk tube supplied with the appliance and connect it to the attachment point on the milk frother (12). Close the cover again.




4. Push the appliance back in.

- Place container with milk next to the milk frother. Introduce the milk tube into the container. The notched end of the tube should be fully immersed in the milk.



- Place a cup or glass under the coffee outlet.
- Select Latte Macchiato, Cappuccino or White coffee by turning the rotary knob . The display shows the selected drink along with the setting for coffee strength and per-cup quantity for this drink:



- Choose your settings for strength and per-cup quantity.
- Press  start/stop (10). First milk is drawn in, prepared and dispensed into the cup or glass. Immediately after that the coffee is brewed and then runs into the cup or glass.




i In the case of the strength settings very strong and extra strong, the appliance brews twice in succession. Wait until the procedure is fully completed.

i Dried milk residue is difficult to remove, so clean the milk system immediately after use (see “Cleaning the milk system”).

Two cups at once

- Place two cups under the two coffee outlets left and right:



- Select 2 Espresso or 2 Coffee with the rotary knob  (5).
- Set the required amount and strength using the  (4) button and the (5) rotary knob.
- Press  start/stop (10). Coffee is dispensed into the two cups.


i The appliance brews twice in succession; wait for the complete process to finish.

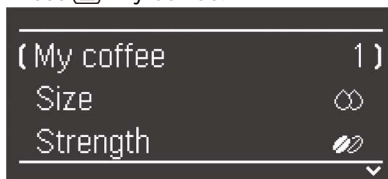
My coffee

The My coffee setting allows you to define the exact mix of coffee and frothed milk that suits your own individual taste.

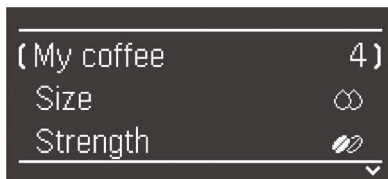
1. Connect the milk tube to the milk frother (see “Preparation using milk”).
2. Place container with milk on the grate. Introduce the milk tube into the container. The notched end of the tube should be fully immersed in the milk.







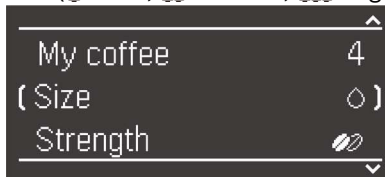
3. Place a cup under the coffee outlet (11).
4. Press  My coffee:









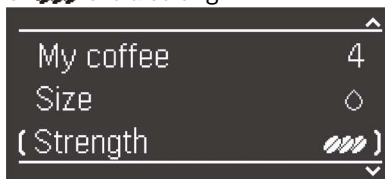
5. Set the required memory location with the rotary knob (5). Four locations from 1-4 are available.








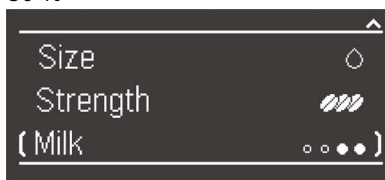
6. Press  (4) to continue to the per-cup quantity selection (size). Turn the rotary knob (5) to set the required size ( small,  medium,  large):





7. Press  (4) to continue to the coffee strength. Turn the rotary knob (5) to set the required strength to  mild,  regular,  strong,  very strong or  extra strong:



8. Press  (4) to switch to selection of the coffee/milk ratio. Set the required mix by turning the rotary knob (5) in 20% steps. about 20 %  | about 40 %  | about 60 %  | about 80 % 



9. Press  start/stop (10); the drink is prepared in the required coffee/milk ratio.

i The changes you have made are saved automatically. It is not necessary to confirm them additionally. To exit the menu without dispensing a drink, press  My coffee again.

Preparing milk froth and warm milk



Risk of burns!

The milk frother (12) gets very hot. After use, allow to cool down first before touching.



For optimal milk froth quality, use cold milk with a fat content of at least 1.5 % if possible.

1. Take the milk tube and connect it to the milk frother (see "Preparation using milk").
2. Place a cup or glass under the outlet of the milk frother (12).
3. Select the required Milk froth or Warm milk setting by turning the rotary knob (5):



4. Press $\triangleright \square$ start/stop (10). Milk froth or warm milk runs out of the milk frother outlet (takes about 40 or 60 seconds respectively). Press $\triangleright \square$ start/stop (10) again to cut the process short.



The appliance may make a whistling noise when warm milk is being prepared. This is caused by the milk frother (12) for technical reasons.



Dried milk residue is difficult to remove, so clean the milk frother immediately after use (see "Cleaning the milk system").

Dispensing tea water



Risk of burns!

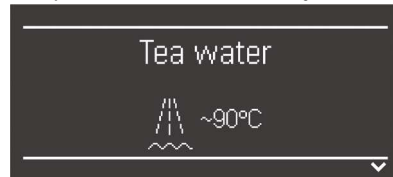
The milk frother (12), from which the tea water flows, gets very hot. After use, allow to cool down first before touching.

The appliance can also be used to prepare tea.

1. Place a cup or glass under the coffee outlet.
2. Select Tea water with the rotary knob (5):



3. Press \surd (4) to switch to the temperature selection. Set the required temperature with the rotary knob (5):



4. Press $\triangleright \square$ start/stop (10). Hot water runs out of the milk frother outlet for about 40 seconds. Press $\triangleright \square$ start/stop (10) again to cut the process short.



Warm up cups before use, especially small, thick espresso cups, with the hot water.

Information and settings

Use **k** (9) to display information (press briefly) and adjust settings (hold down for at least three seconds).

Displaying information

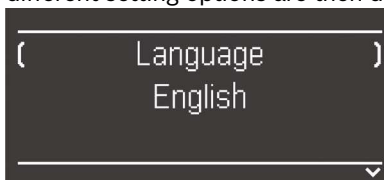
In the Info menu (press **i** (9) briefly) you can call up the following information:

- ▶ when it is necessary to descale the appliance
- ▶ when it is necessary to clean the appliance
- ▶ when it is necessary to change the filter
- ▶ how much coffee has been dispensed since the appliance was first put into operation
- ▶ how many milk drinks have been dispensed
- ▶ how much tea water has been prepared



Displaying settings

Hold down **i** (9) for at least 3 seconds; the different setting options are then displayed:



Turn the rotary knob **⊕** (5) to switch between the different setting options. The currently active setting is always shown in the display with brackets. You can change the setting that is currently displayed by pressing the arrow button **∨** (4). The brackets show the new option, e.g. English. Now select the new setting with the rotary knob. To exit the menu, press **i** (9) again.



The changes you have made are saved automatically. It is not necessary to confirm them additionally.

The following setting options are available to you:

- Language: Press the arrow button **∨**. Turn the knob **⊕** to select the display language.
- Per-cup quantities: The per-cup quantity can be set separately for each type of drink and each cup size (see “Set per-cup quantity”).
- Descaling program: If you want to descale the appliance, press **▷□** start/stop (10) and run the descaling programme (see “Descaling”).
- Cleaning program: If you want to clean the appliance, press **▷□** start/stop (10) and run the cleaning programme (see “Cleaning”).

- Calc'n'Clean: If you want to descale and clean the appliance at the same time, press ▷□ start/stop (10) and run the Calc'n'Clean programme (see "Calc'n'Clean").
- Water hardness: Press the arrow button ∨. Turn the knob ⦿ to select the required water hardness (1, 2, 3 or 4) (refer also to "Checking and setting the water hardness").
- Coffee temperature: Press the arrow button ∨. Turn the knob ⦿ to set the coffee temperature.
- Auto off after: Press the arrow button ∨. Turn the rotary knob ⦿ to enter the time span after which the appliance should automatically switch off following the last drink preparation. A time between 5 minutes and 8 hours can be set. The default time is one hour, but this can be shortened to save energy.
- Illumination: Press the arrow button ∨. The lighting can be set to Off, On (factory setting) or Off after 5 min.
- Tone: Press the arrow button ∨. The audible signal you hear when a button is pressed can be switched OFF or ON by turning the rotary knob ⦿.
- Contrast: Press the arrow button ∨. The display contrast can be set from -20 to +20 with the rotary knob ⦿. The default setting is 0.
- Water filter: Each time a new water filter is inserted in the water tank (14), it must be rinsed:
 1. Place the water filter in the water tank (14) and fill the tank with water up to the "max" mark.
 2. Press the arrow button ∨
[Start with ▷□]
and press ▷□ start/stop (10).
 3. Place a container with a capacity of 0.5 litres under the milk frother (12).

4. Press ▷□ start/stop (10). Water will now run first through the filter to rinse it and then into the container.

Empty the container. The appliance is ready to use once more.

Rinsing the filter simultaneously activates the setting for the Service – change filter display.

The filter is no longer effective when the Service – change filter display appears, or at the latest after two months. It needs to be replaced for reasons of hygiene and so that there is no build-up of limescale (this could damage the appliance).

Replacement filters can be obtained from retailers or customer service (see "Accessories").

After every filter change the filter must first be rinsed. Proceed as described at the beginning of this section.

If no new filter is used, turn the water filter setting to Off.



You can find detailed information about the water filter in the enclosed filter instructions.



If the appliance has not been used for a prolonged period (e.g. during your vacation) the filter should be rinsed before the appliance is used again. To do this, simply dispense a cup of hot water.

- factory settings: You can cancel your own settings and reset the factory settings. To activate the factory settings, press ▷□ start/ stop (10).

Set per-cup quantity

The per-cup quantity can be adjusted individually to suit your cups. It can be set separately for each type of drink and each cup size.

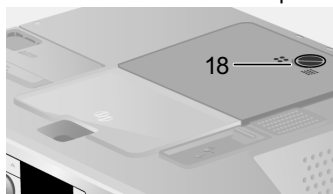
1. To call up the default settings, keep **i** depressed for at least 3 seconds.
2. Select Per-cup quantities with the rotary knob **⊕**.
3. Press **∨**.
4. Select the type of beverage with the rotary knob **⊕**.
5. Press **∨**.
6. Select the cup size with the rotary knob **⊕**.
7. Press **∨**.
8. Adjust the beverage quantity with the rotary knob **⊕**.

↖ returns you to cup size and drink selection. To quit the default settings, press **i**. The settings are stored.

i **Important:** The selected amount in ml is an **approximate value** and can vary significantly as a result of crema forming, the grind setting or the type of milk used, etc.

Adjusting the grinding unit

The rotary selector (18) on the top of the appliance adjusts the degree of grinding from coarse to fine as required.



i **Warning:** Adjust the grinding unit only while it is running. Otherwise the appliance may be damaged.

1. Deploy the appliance fully (see “Deployment system”).
2. In the drink selection menu, select Espresso.
3. Press **▷□** start/stop (10).
4. While the grinding unit is running, adjust the rotary selector (18) from fine **■** to coarse **∞** or back as required.

i The new setting will not become apparent until after the second cup of coffee.

i For dark roast coffee beans, choose a finer grind, for lighter beans a coarser grind.

Checking the water hardness

The water hardness setting can be adjusted on this appliance. It is important to set the water hardness correctly, so that the appliance indicates accurately when the descaling programme should be run. The factory setting for the water hardness is 4. You can check the water hardness using the enclosed test strip or by asking your local water supplier.

Dip the test strip briefly in water, gently shake off any drips, and check the result after one minute.

Water hardness levels and settings:

Level	Water hardness	
	German (°dH)	French (°fH)
1	1-7	1-13
2	8-14	14-25
3	15-21	26-38
4	22-30	39-54

Tips on energy saving

- ▶ The fully automatic espresso machine switches off automatically after one hour (factory setting). The default time of one hour can be shortened (see Auto off after under “Displaying settings”).
- ▶ If the appliance is not being used, switch it off at the power switch.
- ▶ If possible, do not interrupt coffee or milk froth dispensing. Stopping a process prematurely results in higher energy consumption and the drip tray fills up more quickly.
- ▶ Always descale the appliance when Service – descale is displayed (see “Descaling”) to avoid a build-up of limescale. Limescale residue results in higher energy consumption.

Daily maintenance and cleaning



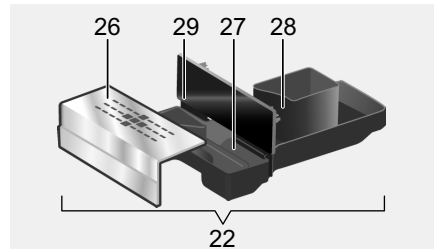
Risk of electric shock!

Before cleaning the appliance, switch it off at the power switch.

Do not use a steam cleaner.

Daily maintenance


1. Wipe the outside of the appliance with a soft, damp cloth. Do not use abrasive cloths or cleaning agents.
2. Always remove any limescale, coffee, milk or descaling fluid residue immediately. Such residue can cause corrosion.
3. Do not use alcohol-based or spirit-based cleaning agents on the high-gloss surfaces.
4. Rinse out the water tank (14) with water only.
5. Take off the grate (26). Pull out the drip tray (27). Take off the drip tray panel (29). Empty out any water and coffee grinds (28). Clean the drip tray or put it in the dishwasher. Do not put the grate (26) or the drip tray panel (29) in the dishwasher.



6. The lid and the insulating cover of the milk container should only be wiped gently with a damp cloth. Do not put them in the dishwasher.

7. Wipe out the inside of the tray holders.
8. Clean the milk frother (procedure described below).
9. Replace all the parts again.

i **Important:** Drip tray for coffee outlet (27) and coffee grounds container (28) should be emptied and cleaned daily to prevent mould from developing.

i If the appliance is switched off using the button (3)  (rinsing and switching off) or it switches off in accordance with the “Auto off after” settings, the rinsing process will automatically take place. In other words the pipework inside the appliance is cleaned by the machine itself.

i **Important:** If the appliance has not been used for a prolonged period of time (e.g. after a vacation), clean the entire appliance thoroughly, including the milk system and brew-ing unit.

Cleaning the milk system




Risk of burns! The milk frother (12) gets very hot. After use, allow to cool down first before

touching.

The message

Please short rinse the milk system.

Press  appears



– if cleaning has not been performed after use

– if the appliance has just switched off automatically and it was not cleaned beforehand.

If this message appears, start with Step 2 under “Short rinse for milk system”.

Clean the milk system immediately after use.

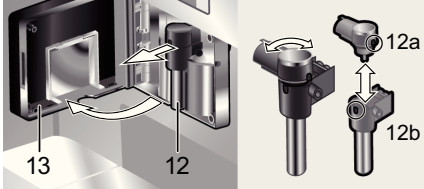
Short rinse for milk system:

1. In the menu for drink selection, select Short rinse and press  start/stop (10).
2. Place a cup under the milk frother (12) and the end of the milk tube in the cup.
3. Press  start/stop (10). The appliance now fills the cup automatically with water and draws it in again through the milk tube for rinsing. The rinse procedure takes about 1 minute.
4. Empty the cup and clean the milk tube.

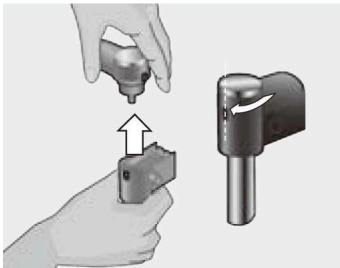
i All the parts can also be put in the dishwasher.

Cleaning the milk system:

1. Dismantle the milk frother for cleaning. To do this, open the cover (13), grasp the milk frother (12) and pull it out forward:



2. Clean the holder of the milk frother (24) with a soft cloth.
3. Turn the upper part (12a) in an anti-clockwise direction and remove from the lower part (12b).
4. Clean individual parts with detergent solution and a soft cloth or put them into the dishwasher (cutlery basket).
5. Put all the parts back together, making sure the markings are overlapping. The milk frother can then be clicked back into place in the appliance.




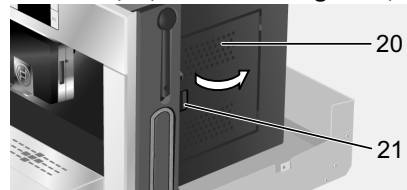
Cleaning the brewing unit

In addition to the automatic cleaning programme, the brewing unit should be removed regularly for cleaning.

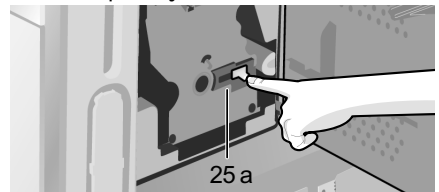


Warning: Clean the brewing unit without detergent and do not put it in the dishwasher.

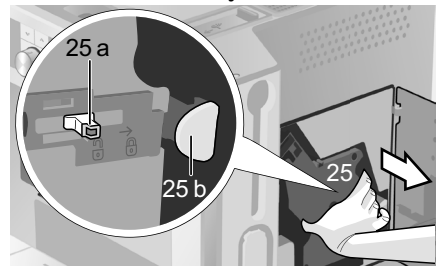
1. Deploy the appliance fully (see Deployment system”).
2. Switch off the appliance using the button (3)  (rinsing and switching off).
3. Grasp the door opener (21) and open the door (20) to the brewing unit (25):



4. Slide the red lock (25a) on the brewing unit completely forward:



5. Press the red button (25b), grasp the brewing unit (25) by the recessed grips and remove carefully.



6. Rinse the brewing unit (25) thoroughly under running water.

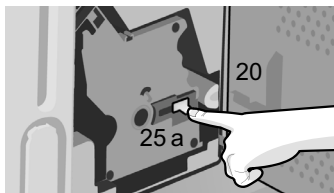


7. Hold the brewing unit sieve under the running water.



8. Wipe out the inside of the appliance thoroughly with a damp cloth and remove any coffee residues.
9. Allow the brewing unit and the inside of the appliance to dry.

10. Reinsert the brewing unit (25) fully into the appliance. Slide the red lock (25a) back fully and close the door (20).



Service programmes

At certain intervals, depending on how the appliance is used, the display will show one of the following texts instead of the coffee selection:

Service –
change filter
i – button 3 sec.

Service –
clean
i – button 3 sec.

Service –
descale
i – button 3 sec.

Service –
Calc'n'Clean
i – button 3 sec.

Then the water filter should be changed immediately or the appliance cleaned or descaled using the corresponding programme (described on the next pages). Otherwise the appliance may be damaged.



The service programmes can also be started manually in the settings menu (see “Displaying settings”).

Do not drink the liquids. Never use vinegar, vinegar-based products, citric acid or citric acid-based products for descaling. For cleaning and descaling only use the tablets intended for such. They were specially developed for this fully automatic espresso machine, and replacements are available from retailers or customer service (see “Accessories”).

Never put descaling tablets or any other descaling agents in the drawer for ground coffee/cleaning tablets.

Never interrupt the service programme. If one of the service programmes is interrupted, e.g. by a power cut, proceed as follows:

1. Rinse the water tank (14) and refill it with fresh water up to the “max” mark.
2. Press Δ start/stop (10). The cleaning programme will now run for about three minutes.

Cleaning

The appliance is ready for use again.

Descaling



Important: If there is a filter in the water tank (14), it needs to be removed before the service programme is run and should only be replaced once the programme is finished.

If the prompt Service – descale is displayed, press and hold down i (9) for at least three seconds. The display shows: Descaling program Start with Δ or

To start without the prompt (see “Displaying Settings”) press and hold down **i** (9) for at least three seconds and select Descaling program Start with **▷□**

Press **▷□** start/stop (10). The display will guide you through the programme.

Empty drip tray

Empty the drip tray (22).

Replace drip tray

Replace the drip tray.

i If the milk frother is not inserted, the following message is displayed:

Set up milk frother

Insert the milk frother (12)

Place container under milk frother

Press **▷□**

Place a container with a capacity of 0.5 litres under the milk frother (12).

Press **▷□** start/stop (10).

i The coffee grounds container (28) can also be used. To avoid spluttering, push the coffee outlet (11) down fully.

i If the water filter is activated, the following message is displayed:

Remove filter

Press **▷□**

Remove the water filter and press **▷□** start/stop (10).

Add 0.5 l water and descaler

Press **▷□**

Pour lukewarm water into the empty water tank (14) up to the **calc** (0.5 litre) mark and dissolve two descaling tablets in it. Press **▷□** start/stop (10). The descaling programme now runs for about 24 minutes:

Descaling

i If there is not enough descaling fluid in the water tank, the following message is displayed:

Not enough descaling fluid

Refill fluid Press **▷□**

Pour lukewarm water into the empty water tank (14) up to the **calc** (0.5 litre) mark and dissolve two descaling tablets in it. Press **▷□** start/stop (10). The descaling programme will continue.

Clean and refill water tank

Press **▷□**

Rinse the water tank and refill it with fresh water up to the “max” mark.

Press **▷□** start/stop (10). The descaling programme will now run for about 1 minute:

Descaling

Empty drip tray

Empty the drip tray.

Replace drip tray


Replace the drip tray.


Replace the filter if one is being used.


The appliance is ready for use again.



i **Important:** Wipe down the appliance using a soft, damp cloth to immediately remove any descaler residue. Such residue can cause corrosion. New sponge cloths may contain salts. Salts can cause rust film on stainless steel and must therefore be washed out thoroughly before use.

Cleaning

If the prompt Service – clean is displayed, press and hold down  (9) for at least three seconds. The display shows:

Cleaning program Start with 
or

To start without the prompt (see „Displaying Settings”) press and hold down  (9) for at least three seconds and select

Cleaning program Start with 
Press  start/stop (10). The display will guide you through the programme.



Empty drip tray
Empty the drip tray (22).

Replace drip tray
Replace the drip tray.

Cleaning

Open drawer
Deploy the appliance and open the drawer (19).

Insert cleaning tablet! Close drawer!
Drop a cleaning tablet in the drawer and close the drawer again. The cleaning programme will now run for about 1 minute.

Press 
Press  start/stop (10). The cleaning programme will now run for about 7 minutes.

Cleaning
Empty drip tray
Empty the drip tray.


Replace drip tray
Replace the drip tray.
The appliance is ready for use again.


Calc'n'Clean






Important: If there is a filter in the water tank (14), it needs to be removed before the service programme is run and should only be replaced once the programme is finished.

Calc'n'Clean combines the separate functions of descaling and cleaning. If the two programmes are both due to run soon, the fully automatic espresso machine suggests this service programme automatically.

If the prompt Service – Calc'n'Clean is displayed, press and hold down  (9) for at least three seconds. The display shows:

Calc'n'Clean
Start with 
or

To start without the prompt (see „Displaying Settings”) press and hold down  (9) for at least three seconds and select

Calc'n'Clean Start with 
Press  start/stop (10). The display will guide you through the programme.


Empty drip tray
Empty the drip tray (22).


Replace drip tray
Replace the drip tray.



If the milk frother is not inserted, the following message is displayed:

Set up milk frother
Insert the milk frother (12)

Place container under milk frother
Press 

Place a container with a capacity of at least one litre under the milk frother (12). Press  start/stop (10). The appliance rinses twice.



The coffee grounds container (28) can also be used. To avoid spluttering, push the coffee outlet (11) down fully.

Cleaning

Open drawer

Deploy the appliance and open the drawer (19).

Insert cleaning tablet!

Close drawer!

Drop a cleaning tablet in the drawer and close the drawer again. The cleaning programme will now run for about 1 minute.



If the water filter is activated, the following message is displayed:

Remove filter

Press \triangleright □

Remove the water filter and press \triangleright □ start/stop (10).

Add 0.5 l water and descaler

Press \triangleright □

Pour lukewarm water into the empty water tank (14) up to the **calc** (0.5 litre) mark and dissolve two descaling tablets in it. Press \triangleright □ start/stop (10).

The descaling programme now runs for about 24 minutes:

Descaling



If there is not enough descaling fluid in the water tank, the following message is displayed:

Not enough descaling fluid

Refill fluid Press \triangleright □

Pour lukewarm water into the empty water tank (14) up to the **calc** (0.5 litre) mark and dissolve two descaling tablets in it. Press \triangleright □ start/stop (10). The descaling programme will continue.

Clean and refill water tank

Press \triangleright □

Rinse the water tank and refill it with fresh water up to the “max” mark.

Press \triangleright □ start/stop (10).

The descaling programme will now run for about 1 minute:

Descaling

The cleaning programme then runs for about 6 minutes and rinses the appliance:

Cleaning

Empty drip tray

Empty the drip tray.

Replace drip tray

Replace the drip tray.

Replace the filter if one is being used.

The appliance is ready for use again.



Important: Wipe down the appliance using a soft, damp cloth to immediately remove any descaler residue. Such residue can cause corrosion. New sponge cloths may contain salts. Salts can cause rust film on stainless steel and must therefore be washed out thoroughly before use.

Accessories, storage, disposal, guarantee

Accessories

The following accessories are available from retailers or customer service:

Accessories	Ordering number	
	Retail	Customer service
Cleaning tablets	TCZ6001	310575
Descaling tablets	TCZ6002	310967
Water filter	TCZ7003	467873

Guarantee

The guarantee conditions for this appliance are as defined by our representative in the country in which it is sold. Details regarding these conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

Right of modification reserved.

Storage

To avoid frost damage during transport and storage, the appliance must be completely emptied first.



Before emptying it as follows, the appliance must be ready for use and the water tank (14) filled.

1. Place a large, narrow receptacle under the milk frother (12).
2. Select the Milk froth setting on the display, press \triangleright start/stop (10) and release steam for about 15 seconds.



3. Switch the appliance off at the power switch **O/I** (2).
4. Empty the water tank (14) and the drip tray (22).

Disposal

This appliance is labelled in accordance with the European Directive 2002/96/EG relating to waste electrical and electronic equipment – WEEE. The directive provides the framework for the EU-wide take-back and disposal of end-of-life appliances. Please ask your specialist retailer about current disposal facilities.

Simple troubleshooting

Problem	Cause	Solution
Display shows Refill bean container although the bean container is full, the appliance does not grind the coffee beans.	Beans are not falling into the grinding unit (beans too oily).	Change the type of coffee if necessary. Wipe out the empty bean container with a dry cloth.
No tea water dispensed.	The milk frother or its holder is blocked.	Clean the milk frother or its holder (see “Cleaning the milk system”).
Milk froth insufficient or too runny. The milk frother does not draw the milk in.	The milk frother or its holder is blocked.	Clean the milk frother or its holder (see “Cleaning the milk system”).
	Milk unsuitable for frothing.	Use low-fat milk (1.5 % fat).
	The milk frother (12) is not correctly assembled.	Wet the milk frother parts and press together firmly.
Coffee dispensing slows to a trickle or stops completely.	Build-up of limescale in the appliance.	Descale the appliance using two descaling tablets, if necessary repeat the procedure.
	Coffee is ground too finely. Pre-ground coffee is too fine.	Adjust the grinding unit to a coarser setting. Use coarser pre-ground coffee.
Coffee has no “crema” (creamy foam).	Build-up of limescale in the appliance.	Descale the appliance.
	Unsuitable type of coffee.	Use a type of coffee with a higher proportion of robusta beans.
	The beans are no longer fresh.	Use fresh beans.
Coffee is too “acidic”.	The grinding setting is not suitable for the beans.	Adjust the grinding setting to fine.
	The grinding setting is too coarse or the pre-ground coffee is too coarse.	Adjust the grinding unit to a finer setting or use finer pre-ground coffee.
Coffee is too “bitter”.	Unsuitable type of coffee.	Use a darker roast.
	The grinding setting is too fine or the pre-ground coffee is too fine.	Adjust the grinding unit to a coarser setting or use coarser pre-ground coffee.
Coffee is too “bitter”.	Unsuitable type of coffee.	Change the type of coffee.

Simple troubleshooting

Problem	Cause	Solution
Display shows Error Please contact hotline	The appliance has a fault.	Call the hotline (see rear cover).
The water filter does not stay in position in the water tank.	The water filter is not mounted correctly.	Firmly press the water filter straight down into the tank connection.
The coffee grounds are not compact and are too wet.	The grinding setting is too fine or too coarse, or not enough ground coffee has been used.	Adjust the grinding unit to a coarser or finer setting, or use 2 level measuring spoons of ground coffee.
Display shows Clean brewing unit	Brewing unit has a build up of coffee residue	Clean brewing unit.
	Too much pre-ground coffee in the brewing unit.	Clean brewing unit. (Pour in no more than 2 level measuring spoons of ground coffee).
	The brewing unit's mechanism is stiff.	Clean brewing unit (see "Daily maintenance and cleaning").
Coffee or milk froth quality varies considerably.	Build-up of limescale in the appliance.	Descale the appliance with two descaling tablets as described in the instructions.
Water dripped onto the inner floor of the appliance when the drip tray was removed.	Drip tray removed too early.	Wait a few seconds after the last drink was dispensed before removing the drip tray.

If you are unable to solve the problem, do not try to find the fault yourself or dismantle the appliance or repair it yourself. Call the hotline (see rear cover).

Technical data

Power connection (voltage/frequency)	220-240 V / 50-60 Hz
Heater wattage	1700 W
Maximum static pump pressure	19 bar
Maximum water tank capacity (without filter)	2.5 liters
Maximum capacity of the coffee bean container	1000 grams
Length of power cable	150 cm
Dimensions (H x W x D)	454 x 594 x 535 mm
Weight, empty	25.9 kg
Type of grinding unit	Ceramic

服务热线 / Service-Hotlines

www.bosch-home.com

AE	04 803 0500	SE	0771 11 22 77
AL	066 206 47 94	SK	02 444 520 41
AT	0810 700 400	SL	01 200 70 17
AU	1300 368 339	TR	444 6333 Çağrı merkezini sabit hatlardan aramanın bedeli şehir içi ücretlendirme, Cep telefonlarından ise kullanılan tarifeye göre değişiklik göstermektedir
BA	033 213 513	US	800 94 2904 toll free
BE	070 222 141	XK	044 172 309
BG	02 931 50 62	XS	011 21 39 552
CH	043 455 4095		
CN	400 885 5888 通话费用取决于所使用的电信网络		
CZ	0251 095 546		
DE	0911 70 440 040		
DK	44 89 89 85		
EE	0627 8730 / 0651 2214		
ES	902 245 255		
FI	020 7510 700 Lankapuhelimesta 8,28 snt/puhelu + 7 snt/min (alv 23%) Matkapuhelimesta 8,28 snt/puhelu + 17 snt/min (alv 23%)		
FR	0140 10 1100		
GB	0844 892 8979 Calls from a BT landline will be charged at up to 3 pence per minute. A call set-up fee of up to 6 pence may apply		
GR	18 182 (ασπική χρέωση)		
HR	01 3028 226		
HU	01 489 5461		
IE	01450 2655		
IL	08 9777 222		
IS	0520 3000		
LI	05 274 1788		
LU	26 349 300		
LV	067 425 232		
ME	050 432 575		
MK	02 2454 600		
NL	088 424 4010		
NO	22 66 06 00		
PL	801 191 534		
PT	21 4250 730		
RO	021 203 9748		
RU	8 800 200 29 61		

服务中心 • Central-Service-Depots

DE Deutschland, Germany

BSH Hausgeräte Service GmbH
Zentralwerkstatt für
kleine Hausgeräte
Trautskirchener Strasse 6-8
90431 Nürnberg

Online Auftragsstatus, Pickup
Service für Kaffeevollautomaten
und viele weitere Infos unter:
www.bosch-home.de

Reparaturservice, Ersatzteile &
Zubehör, Produkt-Informationen:
Tel.: 0911 70 440 040

<mailto:cp-servicecenter@bshg.com>
Wir sind an 365 Tagen rund um die Uhr
erreichbar.

AE United Arab Emirates, الإمارات العربية المتحدة

BSH Home Appliances FZE
Round About 13,
Plot Nr MO-0532A
Jebel Ali Free Zone – Dubai
Tel.: 04 881 4401

<mailto:service-uae@bshg.com>
www.bosch-home.com/ae

AL Republika e Shqiperise, Albania

AERTECH SH.P.K.
Rruga Gemal Stafa
Pallati i ri perball Prokuroris se
Pergjithshme
Hyrja C Kati 10
Tirana
Tel.: 066 206 47 94

<mailto:g.volina@aertech.al>

AT Österreich, Austria

BSH Hausgeräte
Gesellschaft mbH
Werkskundendienst
für Hausgeräte
Quellenstrasse 2
1100 Wien

Tel.: 0810 550 511*
Fax: 01 605 75 51 212
<mailto:vie-stoerungsannahme@bshg.com>

Hotline für Espresso-Geräte:
Tel.: 0810 700 400*
www.bosch-home.at

*innerhalb Österreichs zum Regionaltarif

AU Australia

BSH Home Appliances Pty. Ltd.
7-9 Arco Lane
HEATHERTON, Victoria 3202
Tel.: 1300 368 339
<mailto:bshau-as@bshg.com>
www.bosch-home.com.au

BA Bosna i Hercegovina, Bosnia-Herzegovina

"HIGH" d.o.o.
Gradačanka 29b
71000 Sarajevo
Info-Line: 061 100 905
Fax: 033 213 513
<mailto:delicnanda@hotmail.com>

BE Belgique, België, Belgium

BSH Home Appliances S.A.
Avenue du Laerbeek 74
Laarbeeklaan 74
1090 Bruxelles – Brussel
Tel.: 070 222 141
Fax: 024 757 291
<mailto:bru-repairs@bshg.com>
www.bosch-home.be

BG Bulgaria

BSH Domakinski Uredi
Bulgaria EOOD
115K Tsarigradsko
Chausse Blvd.
European Trade Center
Building, 5th floor
1784 Sofia
Tel.: 02 892 90 47
Fax: 02 878 79 72
<mailto:informacia.servis-bg@bshg.com>
www.bosch.home.bg

BH Bahrain, مملكة البحرين

Khalaifat Company
Manama
Tel.: 01 7400 553
<mailto:service@khalaifat.com>

BY Belarus, Беларусь

ООО "БСХ Бытовая техника"
тел.: 495 737 2961
<mailto:mok-kdhl@bshg.com>

CH Schweiz, Suisse, Svizzera, Switzerland

BSH Hausgeräte AG
Werkskundendienst
für Hausgeräte
Fahrweidstrasse 80
8954 Geroldswil
<mailto:ch-info.hausgeraete@bshg.com>

Service Tel.: 0848 840 040
Service Fax: 0848 840 041
<mailto:ch-reparatur@bshg.com>
Ersatzteile Tel.: 0848 880 080
Ersatzteile Fax: 0848 880 081
<mailto:ch-ersatzteil@bshg.com>
www.bosch-home.com/ch

CY Cyprus, Κύπρος

BSH Ikiakes Syskeves-Service
39, Arh. Makaariou III Str.
2407 Egomi/Nikosia (Lefkosia)
Tel.: 77 77 807
Fax: 022 658 128
<mailto:bsh.service.cyprus@cytanet.com.cy>

CZ Česká Republika, Czech Republic

BSH domácí spotřebiče s.r.o.
Firemní servis domácích
spotřebičů
Pekařská 10b
155 00 Praha 5
Tel.: 0251 095 546
Fax: 0251 095 549
www.bosch-home.com/cz

DK Danmark, Denmark

BSH Hvidevarer A/S
Telegrafvej 4
2750 Ballerup
Tel.: 44 89 89 85
Fax: 44 89 89 86
<mailto:BSH-Service.dk@BSHG.com>
www.bosch-home.dk

EE Eesti, Estonia

SIMSON OÜ
Raua 55
10152 Tallinn
Tel.: 0627 8730
Fax: 0627 8733
<mailto:teenindus@simson.ee>

ES España, Spain

En caso de avería puede ponerse en contacto con nosotros, su aparato será trasladado a nuestro taller especializado de cafeteras.
Tel.: 902 28 88 38

BSH Electrodomésticos

España S.A.
Servicio Oficial del Fabricante
Parque Empresarial PLAZA,
C/ Manfredonia, 6
50197 Zaragoza
Tel.: 902 245 255
Fax: 976 578 425
mailto:CAU-Bosch@bshg.com
www.bosch-home.es

FI Suomi, Finland

BSH Kodinkoneet Oy
Itälahdenkatu 18 A, PL 123
00201 Helsinki
Tel.: 0207 510 700
Fax: 0207 510 780
mailto:Bosch-Service-FI@bshg.com
www.bosch-home.fi
Lankapuhelimesta 8,28 snt/puhelu
+ 7 snt/min (alv 23%)
Matkapuhelimesta 8,28 snt/puhelu
+ 17 snt/min (alv 23%)

FR France

BSH Electroménager S.A.S.
50 rue Ardoin – BP 47
93401 SAINT-OUEN cedex
Service interventions à domicile:
01 40 10 11 00
Service Consommateurs:
0 892 698 010 (0,34 € TTC/mn)
mailto:soa-bosch-conso@
bshg.com
Service Pièces Détachées
et Accessoires:
0 892 698 009 (0,34 € TTC/mn)
www.bosch-home.fr

GB Great Britain

BSH Home Appliances Ltd.
Grand Union House
Old Wolverton Road
Wolverton
Milton Keynes MK12 5PT
To arrange an engineer visit, to
order spare parts and accessories
or for product advice please visit
www.bosch-home.co.uk
or call
Tel.: 0844 8928979*
*Calls from a BT landline will be charged at
up to 3 pence per minute. A call set-up fee
of up to 6 pence may apply.

GR Greece, Ελλάς

BSH Ikiakos Siskeves A.B.E.
Central Branch Service
17 km E.O. Athinon-Lamias &
Potamou 20
14564 Kifisia
Πανελλήνιο τηλέφωνο: 181 82
(αστική χρέωση)
www.bosch-home.gr

HK Hong Kong, 香港

BSH Home Appliances Limited
Unit 1 & 2, 3rd Floor
North Block, Skyway House
3 Sham Mong Road
Tai Kok Tsui, Kowloon
Hong Kong
Tel.: 2565 6151
Fax: 2565 6681
mailto:bosch.hk.service@bshg.com
www.bosch-home.cn

HR Hrvatska, Croatia

BSH kućni uređaji d.o.o.
Kneza Branimira 22
10000 Zagreb
Tel.: 01 640 36 09
Fax: 01 640 36 03
mailto:informacije.servis-hr@
bshg.com
www.bosch-home.com/hr

HU Magyarország, Hungary

BSH Háztartási Készülék
Kereskedelmi Kft.
Háztartási gépek márkaszervize
Királyhágó tér 8-9.
1126 Budapest
Hibabejelentés
Tel.: 01 489 5461
Fax: 01 201 8786
mailto:hibabejelentes@bsh.hu
Alkatrészrendelés
Tel.: 01 489 5463
Fax: 01 201 8786
mailto:alkatrészrendeles@bsh.hu
www.bosch-home.com/hu

IE Republic of Ireland

BSH Home Appliances Ltd.
Unit F4, Ballymount Drive
Ballymount Industrial Estate
Walkinstown
Dublin 12
Service Requests, Spares and
Accessories
Tel.: 01450 2655
Fax: 01450 2520
www.bosch-home.co.uk

IL Israel, ישראל

C/S/B Home Appliance Ltd.
Ullei Building
2, Hamelacha St.
Industrial Park North
71293 Lod
Tel.: 08 9777 222
Fax: 08 9777 245
mailto:csb-serv@zahav.net.il
www.bosch-home.co.il

IN India, Bhārat, भारत

BSH Customer Service
Front Office
Shop No.4, Everest Grande,
Opp. Shanti Nagar Bus Stop,
Mahakali Caves Road,
Andheri East
Mumbai 400 093

IS Iceland

Smith & Norland hf.
Noatuni 4
105 Reykjavik
Tel.: 0520 3000
Fax: 0520 3011
www.sminor.is

IT Italia, Italy

BSH Elettrodomestici S.p.A.
Via. M. Nizzoli 1
20147 Milano (MI)
Numero verde 800 829 120
mailto:info@
bosch-elettrodomestici.it
www.bosch-home.com/it

KZ Kazakhstan, Қазақстан

IP Turebekov Yerzhan
Nurmanovich
Jangeldina str. 15
Shimkent 160018
Tel.: 0252 31 00 06
mailto:evrika_kz@mail.ru

LB Lebanon, لبنان

Tehehi, Hana & Co.
Bolevard Dora 4043 Beyrouth
P.O. Box 90449
Jdeideh 1202 2040
Tel.: 01 255 211
mailto:Info@Tehehi-Hana.com

LT Lietuva, Lithuania

Senuku prekybos centras UAB
Jonavos g. 62
44192 Kaunas
Tel.: 0372 12146
Fax: 0372 12165
www.senukai.lt

LU Luxembourg

BSH électroménagers S.A.
13-15, ZI Breedewuees
1259 Senningerberg
Tel.: 26349 300
Fax: 26349 315
mailto:
lux-service.electromanager@
bshg.com
www.bosch-home.com/lu

LV Latvija, Latvia

General Serviss Limited
Bullu street 70c
1067 Riga
Tel.: 07 42 41 37
mailto:bt@olimpeks.lv

MD Moldova

S.R.L. "Rialto-Studio"
ул. Щусева 98
2012 Кишинев
тел./факс: 022 23 81 80
mailto:bosch-md@mail.ru

ME Crna Gora, Montenegro

Elektronika komerc
Ul. Slobode 17
84000 Bijelo Polje
Tel./Fax: 050 432 575
Mobil: 069 324 812
mailto:ekobosch.servis@
t-com.me

MK Macedonia, Македонија

GORENEC
Jane Sandanski 69 lok. 3
1000 Skopje
Tel.: 02 2454 600
Mobil: 070 697 463
mailto:gorenece@yahoo.com

MT Malta

Oxford House Ltd.
Notabile Road
Mriehel BKR 14
Tel.: 021 442 334
Fax: 021 488 656
www.oxfordhouse.com.mt

**MV Raajjeyge Jumhooriyyaa,
Maldives**

Lintel Investments
Ma. Maadheli, Majeedhee Magu
Malé
Tel.: 0331 0742
mailto:mohamed.zuhuree@
intel.com.mv

NL Nederlande, Netherlands

BSH Huishoudapparaten B.V.
Taurusavenue 36
2132 LS Hoofddorp
Storingsmelding:
Tel.: 088 424 4010
Fax: 088 424 4845
mailto:bosch-contactcenter@
bshg.com

Onderdelenverkoop:

Tel.: 088 424 4010
Fax: 088 424 4801
mailto:bosch-onderdelen@
bshg.com
www.bosch-home.nl

NO Norge, Norway

BSH Husholdningsapparater A/S
Grensesvingen 9
0661 Oslo
Tel.: 22 66 06 00
Fax: 22 66 05 50
mailto:Bosch-Service-NO@
bshg.com
www.bosch-home.no

NZ New Zealand

BSH Home Appliances Ltd.
Unit F2, 4 Orbit Drive
Mairangi Bay
Auckland 0632
Tel.: 09 477 0492
Fax: 09 477 2647
mailto:bshnz-cs@bshg.com
www.bosch-home.co.nz

PL Polska, Poland

BSH Sprzęt Gospodarstwa
Domowego Sp. z o.o.
Al. Jerozolimskie 183
02-222 Warszawa
Tel.: 801 191 534
Fax: 022 572 7709
mailto:Serwis.Fabryczny@
bshg.com
www.bosch-home.pl

PT Portugal

BSHP Electrodomésticos, Lda.
Rua Alto do Montijo, nº 15
2790-012 Carnaxide
Tel.: 707 500 545*
Fax: 214 250 701
mailto:bosch.electrodomesticos.pt@
bshg.com
www.bosch-home.pt
*(PT 0,10 €/min., Mobile 0,25 €/min)

RO România, Romania

BSH Electrocasnice srl.
Sos. Bucuresti-Ploiesti,
nr. 19-21, sect.1
13682 Bucuresti
Tel.: 021 203 9748
Fax: 021 203 9733
mailto:service.romania@
bshg.com
www.bosch-home.ro

RU Russia, Россия

ООО "БСХ Бытовая техника"
Сервис от производителя
Малая Калужская 19/1
119071 Москва
тел.: 495 737 2961
mailto:mok-kdhl@bshg.com
www.bosch-home.com

SA Saudi Arabia,

المملكة العربية السعودية
BSH Home Appliances
Saudi Arabia L.L.C.
Bin Hamran Commercial Centr.
6th Floor 603B
Jeddah 21481
Tel.: 800 124 1247
mailto:service.ksa@bshg.com
www.bosch-home.com/sa

SE Sverige, Sweden

BSH Hushållsapparater AB
Landsvägen 32
169 29 Solna
Tel.: 0771 11 22 77 local rate
mailto:Bosch-Service-SE@bshg.com
www.bosch-home.se

SG Singapore, 新加坡

BSH Home Appliances Pte. Ltd.
37 Jalan Pemimpin
Union Industrial Building
Block A, #01-03
577177 Singapore
Tel.: 6751 5000
Fax: 6751 5005
mailto:bshsgp.service@
bshg.com
www.bosch-home.com.sg

SI Slovenija, Slovenia

BSH Hišni aparati d.o.o.
Litostrojska 48
1000 Ljubljana
Tel.: 01 583 07 01
Fax: 01 583 08 89
mailto:informacije.servis@bshg.com
www.bosch-home.com/si

SK Slovensko, Slovakia

BSH domácí spotřebiče s.r.o.
Organizačná zložka Bratislava
Galvaniho 17/C
821 04 Bratislava
Tel.: 02 44 45 20 41
mailto:opravy@bshg.com
www.bosch-home.com/sk

TR Türkiye, Turkey

BSH Ev Aletleri Sanayi
ve Ticaret A. S.
Fatih Sultan Mehmet Mahallesi
Balkan Caddesi No: 51
34771 Ümraniye, Istanbul
Tel.: 0 216 444 6333*
Fax: 0 216 528 9188
mailto:careline.turkey@bshg.com
www.bosch-home.com/tr
*Çağrı merkezini sabit hatlardan
aramanın bedeli şehir içi ücretlendirme,
Çep telefonlarından ise kullanılan tarifeye
göre değişkenlik göstermektedir

TW Taiwan, 台灣

Achelis Taiwan Co. Ltd.
4th floor, No. 112, Sec 1
Chung Hsiao E Road
Taipei ROC 100
Tel.: 02 2321 6222
mailto:Bosch@achelis.com.tw

UA Ukraine, Україна

ТОВ "БСХ Побутова Техніка"
тел.: 044 4902095
www.bosch-home.com.ua

XK Kosovo

NTP GAMA
Rruga Mag Prishtine-Ferizaj
70000 Ferizaj
Tel.: 0290 321 434
Tel.: 00377 44 172 309
mailto:a_service@
gama-electronics.com

XS Srbija, Serbia

BSH Kućni aparati d.o.o.
Milutina Milankovića 11*
11070 Novi Beograd
Tel.: 011 205 23 97
Fax: 011 205 23 89
mailto:informacije.servis-sr@
bshg.com
www.bosch-home.rs

ZA South Africa

BSH Home Appliances (Pty) Ltd.
15th Road Randjespark
Private Bag X36, Randjespark
1685 Midrand – Johannesburg
Tel.: 086 002 6724
Fax: 086 617 1780
mailto:applianceserviceza@
bshg.com
www.bosch-home.com/za

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Str. 34

81739 München

Germany

www.bosch-home.com